

তস্মাদ্ভবন্ত্যাং বলিভি যোদ্ধব্যং নানয়ঃ কচিৎ । ময়া বিক্রম বাঞ্ছ্যে বলেন সহ মুষ্টিকঃ ॥ ৩০ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্তাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে মল্ল-
ক্ৰীড়ায়াং ত্রিচত্বারিংশোহধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৪৩ ॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

এবং চর্চিতসঙ্কল্লো ভগবান্ মধুসূদনঃ । আসসাদাথ চানুরং মুষ্টিকং রোহিণীস্থতঃ ।

হস্তাভ্যাং হস্তয়ো বঁদ্ধা পদ্ভ্যামেব চ পাদয়োঃ । বিচকর্ষতুরন্তোন্তুং প্রসহ্য বিজিগীষয়া ॥ ১ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

বলিভি । মাদৃশৈঃ সহ । অনয়ঃ অপর্য্যঃ । বিক্রম পরাক্রমং কুরু । মুষ্টিকো বিক্রমতাদিতি ॥ ৩০ ॥

॥ ০ ॥ ইতি শ্রীদশমে ত্রিচত্বারিংশঃ ॥ ০ ॥

চতুশ্চত্বারিংশকে তু মল্লকংসাদিমর্দনঃ । কংসযোষিৎসমাস্তাভ্যাং পিত্রোশ্চ দর্শনং ॥ ০ ॥

চর্চিতো নিশ্চিতঃ সংকল্লো যন্তু সঃ ॥ ১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

বলিভিরিতি বহুত্বং সর্বেষামেব মল্লানাং ক্রমেন নিযুক্ত্যেচ্ছয়া । যদ্বা । বলিভি বহুভিরপ্যেকদা যোদ্ধব্যং তথাপি নানয়ঃ । কথং তর্হি
ভবতা যোদ্ধব্যমিত্যাশঙ্ক্য পুনঃ স্বাভিমানমাহ ময়ি তু বিক্রম । যাবন্তং অবিক্রমং দর্শয়ন্তু ইত্যর্থঃ । অহন্তু ন দর্শয়ামীতি ভাবঃ । নহু
গোপা বয়ং রাজসভায়াং ন ক্রীড়াযোগ্যা ইত্যত্রাহ । হে বাঞ্ছ্যে তদিদমপি বয়ং ন জানীম ইতি ভাবঃ ॥ ৩০ ॥

॥ ০ ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্তত্বাং ত্রিচত্বারিংশঃ ॥ ০ ॥

ভগবানশেষৈশ্বর্য্যসম্পন্ন ইতি সদ্যএব ইচ্ছামাত্রেণ তদ্ব্যসামর্থ্যং সূচিতং । তথাপি চানুরমাসাদ কণং মল্লযুদ্ধকৌতুকার্থমন্তিকে
গতঃ যতো মধুসূদনঃ যথা সদ্যো হস্তং শক্তোহপি চিরং বাহযুদ্ধক্ৰীড়াং কৃত্বা মধুং হতবান্ তদ্বদিত্যর্থঃ । লোকবতু লীলাকৈবল্য-
মিতি ত্বায়েন ইতি ভাবঃ । অথ তদনন্তরং মুষ্টিকমিত্যাदि । আসসাদ ইতি কচিৎ পাঠঃ ॥

ক্ৰীড়ামেবাহ হস্তাভ্যামিত্যাदि চতুর্ভিঃ । চকার উক্তসমুচ্চয়ে । এব শব্দস্ত হস্তাভ্যামিত্যেনোপায়ঃ । অন্তোনাত্মন্য মিশ্রণে
বৈষম্যাপত্ত্যা মল্লক্ৰীড়াপাটবহানেঃ । এবমগ্রেহপি । অতোন্তুং বিজিগীষয়েতি শ্রীভগবতোহপি নরলীলাযুদ্ধব্যবসায়ত্বেন জয়েচ্ছা-
সম্ভবাৎ ॥ ১ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোশ্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে ত্রিচত্বারিংশঃ ॥ * ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

বলিভির্মম্বিধৈরেব সহ নচাত্র তৈর্বলৈস্তেষাং ততুল্যাবলম্বাভাবাদিতি ভাবঃ ॥ ৩০ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিনাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং । দশমস্য ত্রয়শ্চত্বারিংশোপ্যাহজনি সঙ্গতঃ ॥ * ॥

চতুশ্চত্বারিংশকে হত্র মল্লকংসাহতাঃ স্ত্রিয়ঃ । আশ্বাসিতাশ্চ ভ্রাতৃভ্যামভূৎ পিত্রোশ্চ দর্শনং ॥ ০ ॥

চর্চিতশ্চাগুরমহং হন্যামিতি বিচারিতঃ সংকল্লো যেন সঃ ॥ ১ ॥

অতএব তোমাদের দুই জনকে বন্দাবান্দিগের সাহিত যুদ্ধ করিতে হইবে, ইহাতে কোন অংশে
অধর্ম্ম সম্ভাবনা নাই । হে বাঞ্ছ্যে ! আইস, তুমি আমার সহিত বিক্রম কর এবং বলভদ্রের সহিত
মুষ্টিক পরাক্রম প্রকাশ করুক ॥ ৩০ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে ত্রিচত্বারিংশ ॥ * ॥

চতুশ্চত্বারিংশ অধ্যায়ে মল্ল কংসাদির মর্দন, কংসযোষিৎদিগের প্রতি আশ্বাস প্রদান এবং রামকৃষ্ণ
কর্তৃক পিতৃ মাতৃ সন্দর্শন বর্ণন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন রাজন্ ! ঐ প্রকারে সংকল্প নিশ্চিত হইলে ভগবান্ মধুসূদন চানুরকে এবং
রোহিণীনন্দন মুষ্টিককে গ্রহণ করিলেন আপনাদের দুই হস্তে তাহাদের হস্তদ্বয় এবং আপনাদের দুই
পদে তাহাদের দুইপদ দৃঢ়রূপে বন্ধন করিয়া সহসা বিজয়েচ্ছায় পরস্পর, আকর্ষণ করিতে লাগিলেন ॥ ১ ॥

অরত্নী ধ্ব অরত্নীভ্যাং জানুভ্যাং চৈব জানুনী । শিরঃ শীর্ষোঁরসোরস্তাবন্যোঁন্যমভিজয়তুঃ ॥ ২ ॥
 পরিভ্রামণ-বিক্ষেপ-পরিব্রজ্যবপাতনৈঃ । উৎসর্পণাপসর্পণৈরন্যোঁন্যং প্রত্যরুদ্ধতাং ॥ ৩ ॥
 উত্থাপনৈরুন্নয়নৈশ্চালনৈঃ স্থাপনৈরপি । পরস্পরং জিগীষস্তাবপচক্রতুরান্নয়ঃ ॥ ৪ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

বাহুমাধ্যং কনিষ্ঠাঙ্গুলি ব্যতিরেকেণ কৃতমুষ্টিহস্তোহরত্নিঃ ॥ ২ ॥

পরিভ্রামণং হস্তাদিমু গৃহীত্বা পরিব্রজ্যচালনং বিক্ষেপস্তাড়নং । পরিব্রজ্যো বাহুভ্যাং নিস্পীড়নং অবপাতনং অধঃক্ষেপঃ । উৎসর্পণং উৎসৃজ্য পুরতো গমনং অপসর্পণং পৃষ্ঠতো গমনং এতৈঃ প্রত্যরুদ্ধতাং প্রত্যাবৃতবস্তৌ ॥ ৩ ॥

উত্থাপনং পাদৌ জানুনী চ পিণ্ডীকৃত্য পতিতস্তোচ্চাটনং । উন্নয়নং হস্তাভ্যাং মুকৃত্য নয়নং । চালনং কণ্ঠাদিলম্বস্য নিঃসারণং । স্থাপনং পাণিপাদাদিপিণ্ডীকরণং । এবং পরস্পরং আত্মনো দেহস্য অপচক্রতুঃ অপকারং কৃতবস্তৌ ॥ ৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

ধ্ব ইতি প্রত্যেকং পৃথগিত্যর্থঃ । তৌ শ্রীভগবচ্ছানুরৌ তাবিত্যস্ত পূর্বেণ পরোণ্যায়ঃ । অভিতো জয়তুঃ প্রহৃতবস্তৌ । অরত্নি-
 শব্দশ্রেণীপাঠ্যতঃ । অত্র প্রমাণবাচকঃ খণ্ডঃ ততস্তেন যুদ্ধং ন সম্ভবতি কথঞ্চিৎস্বাভ্যঙ্গকাকারাদ্বাচকত্বেহপি নিঃসৃতকনিষ্ঠাঙ্গুলিতয়া
 প্রহারসৌকর্য্যং ন সম্ভবতি নাপি মল্লেষু তাদৃশং যুদ্ধং প্রসিদ্ধং তস্মান্মুষ্টিপলক্ষিতত্বেন কথঞ্চিন্মুষ্টিরেব বাচ্যং ব্যাখ্যাস্ততে চ ভগবদ্গা-
 ত্রাণামরত্নিজ্ঞানাদীনামিতি । যদ্বা । অরত্নিঃ কফণৌ হস্তে সপ্রকোষ্ঠং তদঙ্গুলাবিতি বিশ্বপ্রকাশ্যং কফোণিরেবোচ্যতে । কফোণি-
 কফণিত্তথেনি বিরূপকোষাদিতি ॥ ২ ॥

উৎসর্পণমগ্রে গমনং অপসর্পণং পশ্চাদগমনং । প্রত্যরুদ্ধতামিত্যস্য স্থানে লুঙ্ প্রয়োগে হুম্ প্রত্যয় আর্ষঃ । পরস্পরং মুহঃ
 স্থগিতোদ্যমং চক্রতুরিত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

আত্মনোপচক্রতুরিতি শ্রীভগবতো বস্তুতস্ত তদভাবেহপি চানুরাভিপ্রায়ানুসারতঃ ॥ ৪ ॥

ক্রমগন্দর্ভঃ ।

অরত্নিঃ কফোণিঃ । অরত্নিঃ কফোণৌ হস্তে সপ্রকোষ্ঠতলাঙ্গুলারিতি বিশ্বপ্রকাশ্যং । কফোণিঃ কফণি স্তথেনি বিরূপকোষাৎ ॥ ১ ॥ ২ ॥ ৩ ॥
 আত্মনোপচক্রতুরিতি শ্রীভগবতস্তদভাবেহপি চানুরাভিপ্রায়ানুসার্যং প্রাক্ষো নিবৃত্তিমার্গজঃ ॥ ৪ ॥ — ৩১ ॥

শ্রীবিষনাথচক্রবর্তী ।

কনিষ্ঠাঙ্গুলি ব্যতিরেকেণ কৃতমুষ্টিহস্তোহরত্নিঃ যদ্যপি তাভ্যাং মল্লযুদ্ধং দ্রুতরত্নাদপ্রসিদ্ধং প্রসিদ্ধং সমুষ্টিহস্তাভ্যামেব তদপি
 বেণুবাদ্য উক্ৰধা নিম্নশিক্ষা ইতিবস্তগবতা নিফনিষ্ঠ-মুষ্টিহস্তেনৈবারুদ্ধে নিযুদ্ধে চানুরেণাপি কণ্ঠং প্রাপ্তেনাপি বীর্য্যভিমানিনা তথা
 কৃতমিতি জ্ঞেয়ং ॥ ২ ॥

পরিভ্রামণং হস্তাদিমু গৃহীত্বা পরিব্রজ্যচালনং বিক্ষেপোন্নোদনং পরিব্রজ্যো বাহুভ্যাং নিস্পীড়নং । অবপাতনমধঃক্ষেপঃ । উৎ-
 সর্পণমুৎসৃজ্য পুরতো গমনং অপসর্পণং পৃষ্ঠতো গমনং । এতৈঃ প্রত্যরুদ্ধতাং প্রত্যাবৃতবস্তৌ লুঙি শ্লম্ প্রত্যয় আর্ষঃ ॥ ৩ ॥

উত্থাপনং পাদৌ জানুনী চ পিণ্ডীকৃত্য পতিতস্তোচ্চাটনং । উন্নয়নং হস্তাভ্যাং মুকৃত্য নয়নং । চালনং কণ্ঠাদিলম্বস্য নিঃসারণং ।
 স্থাপনং পাণিপাদাদি পিণ্ডীকরণং । এবং পরস্পরমাত্মনো দেহস্যাপচক্রতুঃ ভগবতস্তদভাবেহপি দ্রষ্টৃলোকাভিপ্রায়ানুসৃত্য তথোক্তং ॥ ৪ ॥

অরত্নি (বাহুমাধ্য হইতে কনিষ্ঠাঙ্গুলি ব্যতিরেকে কৃতমুষ্টি হস্ত) দ্বারা তাহাদের অরত্নিদ্বয়, তথা
 দুই পাদ দিয়া তাহাদের পদদ্বয়, দুই জানুদ্বারা তাহাদের দুই জানু (হাঁটু), মস্তক দ্বারা তাহাদের দুই
 মস্তক ও বক্ষঃস্থল দ্বারা তাহাদের বক্ষঃস্থল ধারণ করিয়া পরস্পর আঘাত করিলেন ॥ ২ ॥

পরে পরিভ্রামণ, তাড়ন, বাহুনিস্পীড়ন, অধঃক্ষেপণ এবং উৎসর্পণ (পরিত্যাগ করিয়া সম্মুখে গমন)
 ও অপসর্পণ (পশ্চাৎ দিকে গমন) এই সকল ক্রিয়াদ্বারা তাহাদিগকে প্রত্যাবৃত্ত করিলেন ॥ ৩ ॥

তদনন্তর দুই জনেই পরস্পর জিগীষায় উত্থাপন (পদদ্বয় ও জানুদ্বয় পিণ্ডীকৃত করিয়া পতিতের
 উচ্চাটন) উন্নয়ন (হস্তদ্বয়দ্বারা তুলিয়া লওয়া) চালন (কণ্ঠাদি লম্বের নিঃসারণ) এবং স্থাপন (হস্ত-
 পদাদি সঙ্কুচিত করণ) দ্বারা আপন ২ দেহের অপকার করিল ॥ ৪ ॥

তদ্বলাবলবদযুঃ সমেতাঃ সর্ববোধিতঃ । উচুঃ পরস্পরং রাজন্ মানুকম্পা বরুধশঃ ॥ ৫ ॥
 মহানয়ং বতাদর্শ্য এষাং রাজসভাসদাং । যে বালবলবদযুঃ রাজোহস্মিচ্ছস্তি পশ্যতঃ ॥ ৬ ॥
 ক বজ্রসারসর্বাপ্সৌ মল্লৌ শৈলেন্দ্রসম্মিতৌ । কচাতিস্কুমারাপ্সৌ কিশোরৌ নাপ্তযৌবনৌ ॥ ৭ ॥
 ধর্মব্যতিক্রমো হ্যস্মৈ সমাজস্য ধ্রুবাং ভবেৎ । যত্রাদর্শ্যঃ সমুত্তিষ্ঠেৎ স্বেয়ং তত্র কর্হিচিৎ ॥ ৮ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

তদযুঃ বলাবলবৎ একতো বলং অততোহবলং তদযুঃ বিষমমিত্যুচুরিতার্থঃ ॥ ৫ ॥
 তদেব দর্শয়তি মহানিতি । যদ্বা । তদ্বলাবলবতো যুঃ দৃষ্টৌ মহানয়মধর্মঃ ইত্যুচুরিতার্থঃ । বালয়ো বসবতঃ যুঃ রাজা চেৎ
 পশ্যেৎ স স্বয়ং বারণীয়ঃ । এতে তু রাজাঃ পশ্যতঃ স্বয়মপ্যস্মিচ্ছস্তি অনুমত্তস্ত ইতি মহানয়মধর্ম ইত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥
 বলাবলবদযুঃ প্রপঞ্চয়তি পঞ্চভিঃ কেতি । বজ্রসারাপি বজ্রবৎ কঠিনানি সর্বাপ্সানি যল্লোঃ ॥ ৭ ॥
 সমাজস্য সভায়াঃ ॥ ৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

তদযুঃ বলাবলবদুচুরিতার্থঃ । মানুকম্পা ইতি তেষাং শুদ্ধপ্রেমঃ প্রেমাংসা বরুধশঃ স্বস্ববর্গভেদেন ॥ ৫ ॥
 কিমুচুতদাহ মহানিতি দশভিঃ রাজসভাস্থেন ধর্মজ্ঞাদি যোগ্যতোক্কা । রাজি পশ্যতীত্যর্থঃ । বত খেদে ॥ ৬ ॥
 ক অত্যন্ত বাধকে ধর্ম্যে তথা ক অত্যন্ত বাধো ধর্ম্যে বর্ভেতে ইত্যর্থঃ । সম্মিলিতাবিতি সম্মিতাবিতি বা পাঠঃ ॥ ৭ ॥
 সম্যগুত্তিষ্ঠেৎ উত্তবেৎ তস্মাদয়মত্র স্থাতুং ন যোগ্যা ইতি ভাবঃ ॥ ৮ ॥

শ্রীবিখনাথচক্রবর্তী ।

তং যুঃ বলাবলবৎ উচুরিতার্থঃ । একতো বলং অন্যাত শ্চাবলং তদ্বৎ তদযুঃ ক্রমতো বিষমমিত্যর্থঃ । তত্র হেতুঃ মানুকম্পা ইতি
 স্নেহস্য স্বভাব এবাং বৎ স্ববিষয়স্য বলাধিক্যং ন প্রত্যায়য়েদिति ॥ ৫ ॥
 তাসামুক্তিমাহ মহানিতি দশভিঃ । বালাভ্যাং সহ বলবতো যুঃ রাজা চেৎ পশ্যেৎ সোহপি বারণীয়ঃ । এতে তু রাজাঃ পশ্যতোহু
 পশ্যাৎ স্বয়মপি পশ্যন্তি ইচ্ছন্তস্তস্যাহুস্বয়মপীচ্ছন্তীতি শত্রুস্তস্য দূশেরাক্ষেপাৎ তিঙস্হোহপি দূশিত্যভ্যন্তে তথৈব তিঙ্ তস্যোচ্ছতেরাক্ষে-
 পাৎ সোহপি শত্রুস্তো লভাতে ॥ ৬ ॥
 বলবদ্বাবলবদ্বৈ তর্জনীভির্দর্শয়ন্তি কেতি ॥ ৭ ॥
 ধর্মব্যতিক্রমো হ্যধর্মঃ সমাজস্য সভায়াঃ । ন স্বেয়মিত্যতোহস্মাতিরিত উখায় গম্যতামিতি ভাবঃ ॥ ৮ ॥

হে রাজন্ ! ঐ যুদ্ধের একদিকে বল, অন্যদিকে অবল, অবলোকন করিয়া সদয় হওত বহু ২ যোদ্ধা
 পৃথক্ ২ দলবদ্ধ হইয়া কহিতে লাগিল, এ যুদ্ধ অতি বিষম ॥ ৫ ॥

আহা ! কি খেদের বিষয়, এই সকল রাজসভাসদৃগির মহৎ অধর্ম্য হইতেছে, দুই বালকের ও
 বলবানের যুদ্ধ যদি রাজা দেখেন তাঁহাকে স্বয়ং বারণ করিতে হয়, এখানে রাজা আপনি বসিয়া
 কৌতুক দেখিতেছেন, সভাসদেরাও অনুমতি করিতেছে ॥ ৬ ॥

অহো ! ঐ দুই জন মল্ল প্রকাণ্ড পর্বত তুল্য, উহাদের সকল অবয়ব বঁজ্রবৎ কঠিন, উহারা
 কোথায়, আর স্কুমারাপ্স ও অপ্রাপ্ত যৌবন এই দুইটি কিশোর কোথায় ? উহাদের সঙ্গে ইহাদের কি
 যুদ্ধ যোগ্য হয় ? ॥ ৭ ॥

নিশ্চয় বোধ হইতেছে এই সভার অতিশয় ধর্মব্যতিক্রম হইল, চল যেখানে অধর্ম্য সমুখিত হয়
 সেখানে থাকিতে নাই ॥ ৮ ॥

ন সভাং প্রবিশেৎ প্রাজ্ঞঃ সভ্যদোষানুস্মরন্ । অক্রবন্নিক্রবন্মজ্ঞো নরঃ কিল্বিমমশ্রুতে ॥ ৯ ॥
বল্লভঃ শক্রমভিতঃ কৃষ্ণস্ত বদনাম্বুজং । বীক্ষ্যতাং শ্রমবার্যুপ্তং পদ্মকোষমিবাম্বুভিঃ ॥ ১০ ॥
কিং ন পশ্যত রানস্ত মুখমাতাত্রলোচনং । মুষ্টিকং প্রতিসামৰ্ষং হাসসংরস্তশোভিতং ॥ ১১ ॥

শ্রীধরবানী ।

অপর। উচু ন সভামিতি । অক্রবন্ জ্ঞাহাপি তুক্ষীঃ তিষ্ঠন্ বিক্রবন্ বিগরীতং ক্রবন্ অজ্ঞঃ ন জানামীতি ক্রবন্ । অতঃ প্রাজ্ঞঃ সভাং ন প্রবিশেদিতি ॥ ৯ ॥

বল্লভঃ শক্রমভিতঃ শত্রোঃ সৰ্পতো ধাবন্তো ধাবতঃ শ্রীকৃষ্ণস্য শ্রমবারিণা উপ্তং ব্যাপ্তং বদনাম্বুজং দৃশ্যতাং ॥ ১০ ॥

অজ্ঞা উচুঃ কিং ন পশ্যতেতি সামৰ্ষং সক্রোধং । হাসেন সংরস্ত আবেশন্তেন শোভিতং ॥ ১১ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

তথাপাত্র যং প্রবিষ্টা স্তম্ভহাপরাধা জ্ঞাতা এবোত্যাশয়েনাহঃ নেতি । প্রাজ্ঞঃ যুক্তবচনায়ুক্তবচনয়ো দৌষজ্ঞঃ । তর্হি তত্র তস্ত সাবধানত্বে কো দৌষ স্তম্ভাহঃ সভ্যানাং কথঞ্চিং কথ্যচিদোষঃ ব্যাং এবং স্বত্বাপি ভ্রমাদিনেতি সভ্যানাং সংসর্গজং স্বত্বাপি ভ্রমাদিজং দৌষং বিচারয়ন্নিত্যর্থঃ । দোষানেবাহ অক্রবন্নিতি বিজ্ঞোহপি মোদমপলাপং বা কুর্ষন্ তথা স্বয়মজ্ঞোহপি বিরুদ্ধং ক্রবন্ কিমুত বিজ্ঞোহপীত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥

নষেতয়োঃ শ্রমাদৃষ্টা বলবত্বাহুমানান কোহপি দৌষপ্রসঙ্গ ইত্যশঙ্ক্য শ্রীকৃষ্ণস্য তাবৎ শ্রমং দর্শয়তি বল্লভ ইতি শ্রমশ্চারণ তাদৃশ-মিষ্টানেন প্রতিভাসতে নতু সৰ্পানিতি জ্ঞেয়ং । মল্লানানশনিরিত্যাহাক্তেঃ । রূপকেন তত্ত্বদ্বয়ং সাধয়িত্বাপি পদ্মেতি পুনরুপমানা-দিদং বোধয়তি আকৃষ্টাম্বুজগগনসৌন্দর্য্যাত্তম্ভমেবাম্বুজং তথা শ্রমবার্যোব তচ্ছোভা হেতুত্বেন তদুপযুক্তং বাবীতি স্বানুভবব্যঞ্জনার রূপকং কৃতং । যথা কপঞ্চিং সাধারণজনানুভবায়ৈবতু পুনরুপমা কৃতেনিতি । শ্রমবারীত্যত্র ভিসোলুক্ ছাদসঃ । তৎ এবাম্বুভিরিত্যুপমানেন যোগঃ শ্রাদিতি কোষপদোপাদানেন মুপশ্যাপি শ্রিতেনৈবদিকানিহং জ্ঞাপিতং অতএব বিশেষণেচ্চতাং ॥ ১০ ॥

অথ তবং স্কুমাবত্বাপি শ্রীমদস্য তচ্ছমদর্শনেন স্বশ্রমমভিভূয় জাতং ক্রোধতেজঃ পশ্যতেতি তদেবস্থাপয়ন্তি কিং পশ্যতেতি

শ্রীবিধনাথচক্রবর্তী ।

অশ্রাভিরজাগর্ত্যেবাপরাধনিত্যপরাঃ শাস্ত্রশাসন নাহঃ । ন সভামিতি সভায়ামধর্ম্যে উৎপাদ্যমানে সতি ধর্ম্যং জ্ঞাহাপি তং অক্রবন্ তুক্ষীঃ তিষ্ঠন্নিত্যর্থঃ । বিক্রবন্ বিধর্ম্যমেব ক্রবন্ বা অজ্ঞঃ জ্ঞাহাপি ন জানামীতি ক্রবন্ বা কিম্বিৎ প্রাপ্নোত্যতঃ সভাং ন প্রবিশেদিতি সভা প্রবেশনিষেধো ব্যবহারসাপেক্ষস্যেব প্রাজ্ঞস্য । নতু ব্যবহারনিরপেক্ষস্য প্রাজ্ঞস্য । যথা সভাপর্কনি দ্বাতে দ্রৌপদীবিপদি ব্যবহারসাপেক্ষাঃ প্রাজ্ঞাঃ ভীষ্মাদয়োহক্রবাণা এব তস্তুঃ ব্যবহারনিরপেক্ষাঃ প্রাজ্ঞো বিদ্বন্ত ধর্ম্যং ক্রতে শ্রৈবেতি রঙ্গভূমৌ তু সৰ্পএব প্রাজ্ঞাঃ কংসাদ্বীতা ব্যবহারসাপেক্ষা এবেনিতি ॥ ৯ ॥

নতু তয়োঃ শ্রমাদৃষ্টা বলবত্বাহুমানান কোহপি দৌষপ্রসঙ্গ ইত্যশঙ্ক্য কৃষ্ণস্য তাবৎ শ্রমং দর্শয়ন্তি । বল্লভঃ শক্রমভিত ইতি শত্রোঃ সৰ্পতো ধাবতঃ কৃষ্ণস্য শ্রমবারিণা উপ্তং ব্যাপ্তং বদনাম্বুজং মুখচক্রে দৃশ্যতাং অজ্ঞো শঙ্কশশাকৌ চেত্যমরঃ । ক্লীবত্বমার্ষং ॥ ১০ ॥

সামৰ্ষং সক্রোধমিতি ক্রোধস্য কারণং মুষ্টিকপ্রহারজনিতঃ । শ্রম এব ব্যাভ্যাসিত্যভিভাবঃ । কোপোথেন হাসেন সহসংরস্তো

অন্যান্য অবলাগণ বলিল অগো ! সভায় থাকিয়া যে ব্যক্তি কোন কথা না কহে অর্থাৎ জানিয়াও তুক্ষীভূত হইয়া থাকে এবং যে বিরুদ্ধ বলে, তথা যে অজ্ঞতা প্রযুক্ত আমি কিছুই জানি না বলে তাহারা সকলেই পাপভাগী হয়, অতএব সভ্যদোষ স্মরণ করিয়া প্রাজ্ঞ পুরুষের সহসা সভা প্রবেশ করা কর্তব্য নহে ॥ ৯ ॥

অহে ! দেখ ২ শক্ররা চারিদিকে ধাবমান হওয়াতে শ্রীকৃষ্ণের বদনকমল, পদ্মকোষে জললগ্নের ন্যায় শ্রম বারিতে ব্যাপ্ত হইল ॥ ১০ ॥

আর ২ যোষিৎগণ কহিল হে সখীহৃদ ! ব্যাকুল হইতেছ কেন ? তোমরা কি দেখিতেছ না ঐ

পুণ্যা বত ব্রজভূবো যদয়ং নৃলিঙ্গগুঢ়ঃ পুরাণপুরুষো বনচিত্রমালাঃ ।

গাঃ পালয়ন্ সহবলঃ কণয়ংশ্চ বেণুং বিক্ৰীড়য়াঞ্চতি গিরিত্র-রমাচ্চিত্তাজ্জিঃ ॥ ১২ ॥

শ্রীদত্তবানী ।

অত্রা উচুঃ পুণ্যাবতেতি । নৃলিঙ্গেন মনুষ্যাদেহেন গুঢ়ঃ । বনজানি চিত্রাণি মালায়ানি যস্য । গিরিত্রঃ শিবঃ রমা চ লক্ষ্মীঃ তাভ্যাংচ্চিত্তাবজ্জী যস্য সং । অয়ংস্তবঃ । দিগিমাং সভাং যস্যাময়ং পরাভূয়তে । তাস্ত ব্রজভূবো ধৃত্যঃ যং যাস্ত অয়ং শ্রীকৃষ্ণো বিবিধয়া ক্রীড়য়া অঞ্চতি গচ্ছতীতি ॥ ১২ ॥

বৈষ্ণবতোষনী ।

হাসেনাবজ্জা চ দর্শিতা । হাসকর্তৃকো য আবেশঃ অবিচ্ছিন্নোদয়ন্তেন শোভিতঃ । অত্রতৈঃ । যদা । হাসেন সংরম্ভ আটোপন্তেন ॥ ১১ ॥
পুণ্যা ইতি তৈর্য্যাখ্যাতং । তত্রায়ং ভাবঃ । ইতাসোদন্ত বিবক্ষিতমিতার্থঃ । যদা । অথ কান্দিদ্বিদ্ধা যজ্ঞপত্নীপ্রায়া ঐশ্বর্য্যাজ্ঞানমিশ্র-
পরমপ্রেমবতাস্তংসভা-বৈগুণ্যেন মধুপুরীমপাবহু মনানাঃ তত্রত্যানাং সাক্ষ্যেণ শ্রীব্রজভূবমেব প্রশংসন্তি পুণ্যা ইতি চতুর্ভিঃ । বত
বিস্ময়ে । ব্রজভূবঃ ব্রজস্বক্ৰিত্তো ভূময় এব পুণ্যাঃ পরমধৃত্যঃ । নত্বিয়ং মহাপূর্য্যপি । বহুত্বনির্দেশেন তাংসং বহুনামপি যাদৃশপুণ্যং নত্ব-
কস্যা অপি তাদৃশত্বমিতার্থঃ । যং যাস্ত অয়ং শ্রীকৃষ্ণাধাঃ পুরাণপুরুষোহপি নবো নিত্যনূতনো যঃ যএব চ পুরুষঃ তদুপায়েন তচ্ছবঃ ।
প্রথমোহভিধেয়ঃ সোহঞ্চতি ভ্রমতি । বর্তমানপ্রয়োগস্তংসামীপাং পুনস্তত্র গমনাভিপ্রায়াচ্চ । বস্ত্তস্ত যথার্থভারতীনিঃস্মৃতিরিয়ং
তত্র তদীয়নিত্যলীলায়াঃ স্থাপয়িষ্যমাণত্বাৎ । অত্র পরম-মহতামপ্যসৌ চরিত ইত্যাহ । গিরিত্রের রম্যাপি হৃদয়াবচ্ছিত্তো আগ-
মোজার্জনমার্গেণ উদ্ভিষ্টবারাধিতো নতু ব্রজবাসিবং সাক্ষ্যং সেবিতো অজ্জী যস্য তাদৃশ ইত্যর্থঃ । নতু সম্প্রত্যত্রাপ্যয়ং অঞ্চতি
তত্রাহ বিক্ৰীড়য়েতি । অত্র প্রতিকূলৈঃ পরাভবিতুমিষ্যতে । বিবিধোদাসীনলোকৈঃ সঙ্কীর্ণ্যতে চেতি নাত্যভীষ্টচিক্রীড়িষোদ-
য়ান্নাত্র বিশিষ্টা ক্রীড়া । অত্র তু সর্বস্যাপানুকূলত্বেনৈব কাস্তত্বেন চ পরমভীষ্টচিক্রীড়িষোদয়াদ্বিশিষ্টেবেতি কুতঃ সাংগ্যমেবেতি ভাবঃ ।
সর্বানুকূল্যং বৈশিষ্ট্যঞ্চ দর্শয়ন্তি বনেত্যাদিনা । বনে সর্বাভীষ্টপূষাদিনিধানেন পরমৈকান্তে শ্রীকৃষ্ণাবনে চিত্রাণি বিশিষ্ট ক্রীড়াকৌতুক-
তয়া সমিতি মিলিত্বা বিবিধাশ্চর্য্যাত্বেন যাবদভীষ্টঃ রচিতানি মালায়ানি যস্য তাদৃশঃ । উপলক্ষণকৈতং বেষান্তরাণাং তথা গাঃ পালয়ন্
স্বয়ং নিজপরমস্নেহপাত্রাণাং গবাং তত্তন্নিজাভীষ্টক্রীড়া স্বৈরতা সহায়ং পালনং বিশ্বমোহনং মধুরাহ্বানাদিনা কুরুন্ । কিঞ্চ । সহবলঃ
তত্র তত্র বলসহায় ইতি স্বয়মভীষ্টতত্ত্বংক্রীড়েন শ্রীবলেন পুষ্ট তত্ত্বংক্রীড় ইত্যর্থঃ । অহো কিমপরং বক্তব্যং শত্রুশরপরমেষ্টি-
মোহনং । তরুণামপি প্লবককারকং বেণুঞ্চ কণয়ন্ তদ্বাদ্যমাধুরীং মুহুরঞ্জাসন্নতি ॥ ১২ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

যুগাবেশন্তেন শোভিতঃ ॥ ১১ ॥

অথ কান্দিং যজ্ঞপত্নীসবাসনা স্তা এব বা তদবাস্তিসমস্তাপকুরিততদৈশ্বর্য্যাজ্ঞান। মহাপ্রেমবত্যো দৃশ্যমানাঃ তামনীতিমসহমানা
ব্রজভূবস্তত্রাজনাংশ্চ স্তবানা মথুরায়া স্তবাসিনাঞ্চ নিন্দানভিবাঞ্জয়ন্তি পুণ্যা ইতি । বত বিস্ময়ে । যং যাস্ত নৃলিঙ্গেন স্ব-
রূপলক্ষণেনাপি বহিরঙ্গজনে জ্ঞাতুমশক্যত্বাদ্গুঢ়ঃ বিবিধয়া স্বমনোরথোথয়া ক্রীড়য়া অঞ্চতি ভ্রমতি । তেন দিগিমাং মথুরাপুরীং
যতো হস্যানন্যৈস্য তাদৃশো ছুঃখাতিশয় স্তবাক্রত্যা জনাঃ গম্যন্তি । তাস্ত বনভূময়োপি ধন্যাএব যা স্বস্য বেণুবাদনাদিবিবিধক্রীড়া-
নন্দঃ । তঞ্চ তত্রত্যাঃ সানন্দং পশ্যন্তীতি দ্যোতিতং । অত্রাঞ্চতীতি বর্তমানপ্রয়োগস্তাং তত্রৈব পুনঃ কৃষ্ণগমনাভিপ্রায়াৎ ।
বস্ত্তস্ত যথার্থেব ভারতীয়ং তদুপায়েনো নিঃস্মৃতা লীলানাং নিত্যত্বস্য স্থাপিতত্বাৎ স্থাপয়িষ্যমাণত্বাচ্চ ॥ ১২ ॥

বলভদ্রের ঈষৎ তাত্রলোচন প্রযুক্ত মনোজ্ঞ বদন মুষ্টিকের প্রতি মক্ৰোধ হইয়া হাস্ত জন্য আবেগে
শোভা পাইতেছে ॥ ১১ ॥

অপর শ্রীগণ কহিতে লাগিল, অহো ! সেই সকল ব্রজভূমি ধন্য, যেখানে এই পুরাণ পুরুষ বনজ
বিচিত্র মালাধারণ করিয়া বলভদ্র সহ গোপালন ও বেণুধ্বনি করত বিবিধ ক্রীড়া দ্বারা গমনাগমন
করেন । ইনি যদিও মানবদেহে গুঢ় হইয়া আছেন, তথাচ গিরিশ এবং রমা নিরন্তর ইহার চরণদ্বয়
অর্চনা করেন । এই উক্তির তাৎপর্য্য এই যে এ সভাকে দিক্ ! কারণ এখানে ইহারও পরাভব হইতে
লাগিল ॥ ১২ ॥

গোপ্যস্তপঃ কিমচরন্ যদমুখ্য রূপং লাবণ্যসারমসমোদ্ধমন্যাসিদ্ধং।

শ্রীধরবাসী।

অহো কষ্টমন্ত্রপুণ্য বয়ং যতোহস্মাভিরনবসরে দৃষ্টোহয়ং গোপ্যস্ত বহুপুণ্য ইত্যাহস্তিভির্গোপ্য ইতি। অমুখ্য শ্রীকৃষ্ণস্য রূপমঙ্গং লাবণ্যেন সারং শ্রেষ্ঠং কিঞ্চ অসমোদ্ধং ন বিদ্যাতে সমং উদ্ধমধিকঞ্চ বস্য তৎ। তদপি ন অত্বেন আভরণাদিনা সিদ্ধং কিন্তু স্বতএব

বৈষ্ণবতোষণী।

গোপ্য ইত্যত্র তেষামবতারিকার্যং দৃষ্টোহয়মিতি পর্য্যস্তঃ পূৰ্ণপদ্যভিপ্রায়ঃ। গোপ্যস্থিতান্তরত্র যস্য জ্ঞেয়ঃ। অসমোদ্ধং অনন্ত-
তদাবির্ভাবেষুপি ন বিদ্যাতে সমং কিমুতোদ্ধং বস্য তদিত্যর্থঃ। পিবন্তীতি ত্বাৰ্ত্তা ইবামৃতমিতি ভাবঃ। অমুখ্যস্তাবিনবং প্রতিক্ষণ-
মধিকাবির্ভাবপ্রেমতৎক্ষূৰ্ত্তাঃ পরস্পরবর্জনবাদিতি ভাবঃ। দুরাপং লক্ষ্যাদিতি দুর্লভমপি শ্রিয়ঃ সৰ্ব্বশোভায়াঃ। ঈশ্বরস্যোতি পাঠে
পরমেশ্বরস্যাপি পরমালম্বনরূপমিত্যর্থঃ। অত্বেত্বে। তত্র সৌন্দর্য্যমিতি লেখোহপ্যাসঙ্গমিতি নূনং প্রথম লেখকভ্রমং অত্রথা কিঞ্চিৎ
ইত্যত্র তদপীত্যাদেশচাসঙ্গতিরिति। যদ্বা। ব্রজভূবাং ধনুর্বেন তদ্বাদিনাদ্রধনুং ব্যঞ্জিতং। তত্রাপি শ্রীগোপীনাং কিং বক্তব্যমিতি
পরমবিদগ্ধাঃ কাস্চিৎ শ্রীশুকেনাপ্যমুদ্যমানেনেবমীষু বাক্যেষু বাচসমুদ্যমান বাক্যমাহঃ গোপ্য ইতি তপো ভগবদারাদনলক্ষণং
কিং কতমং আচরিতবত্যাঃ ঈদৃশ ফলশ্র বাঞ্ছনসাতীতত্বাং তদপি তাদৃশমিত্যর্থঃ। যদি জানীথ তদা বয়মপি তত্রোদ্যমং করবামেতি
ভাবঃ। যদ্বা। কিন্তুপোহচরন্ অপি তু নৈবাচরন্ তপোমাত্রসোদৃশফলদানার্থক্বে: তদীয়নিত্যপ্রেয়সীসমুচিত এবায়মুদয় ইতি
ভাবঃ। তথা হে হেতুং পরমেবাহ। যৎযস্মাং অমুখ্য সাক্ষাৎ ভাবেহপি নির্দেষ্টুমশক্যত্বোক্ত্যর্থঃ। রূপং পরমশোভনপ্রমাণাঙ্গপ্রত্যঙ্গ-
বত্বং। দৃগ্ভিঃ পিবন্তীতি নৈরন্তর্য্যেহপি তস্যাফলিকৃত্বং তাসামতৃপ্তিকং সূচয়িত্বা রূপস্য যথা সমুদ্রবসুংপ্রেক্সন্তে কিঞ্চ দর্শনমাত্রশ্র তাদৃ-
শত্বং দর্শয়িত্বা আলিঙ্গনাদে: কৈমুতামানয়ন্তে। কীদৃশং তং লাবণ্যশ্র কান্তিকন্দলীচাক্চিকাস্র সারঃ শ্রেষ্ঠাংশো যত্র তাদৃশং তং
প্রাচুর্য্যাত্তরুপমেব বা। নবনস্তা এব তৎপ্রাচুর্য্যবাহ ইতি তত্র তত্রাপি তাদৃশত্বং সম্ভবতি তত্রাহরসমোদ্ধং। নবশ্রুত নাস্তি চেৎ কুতো
লক্ষ্যং তত্রাহঃ অনন্ত সিদ্ধং স্বাভাবিকমেবেত্যর্থঃ। ইতি নিত্যত্বঞ্চ দর্শিতং। অতএব যশ আদ্যপলক্ষিতানাং যস্মাং ভগবান্যং অতিশয়িতং
ধাম নিত্যপ্রায়ং। পাঠান্তরেহপি ঈশ্বরত্বস্যোক্ত্যর্থঃ। নবেবং সৈদকরূপত্বেন পশুস্তি চেত্তদপি নাসকুৎ চমৎকারঃ শ্রান্ততত্রাহর-
সবেতি। নবীদৃশং রূপং তত্রাস্তি চেত্তদান্যেহপি পশুয়ন্তত্রাহ হুঁরাপমিতি স্বতস্তাদৃশপ্রেমোহসম্ভবাদন্তেবাং তাদৃশত্বং তাদামেব

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী।

হস্ত হস্ত মহামুদ্রকৃতিন এব ব্রজভূমিষুপদ্যন্তে তেষপি গোপীজনাঃ অতিশ্রেষ্ঠা ইত্যাহঃ। গোপ্য ইতি কিমচরমিতি ভোঃ সখা-
স্তপঃ যদি যুগং সৰ্ব্বজ্ঞস্য কস্যচিৎপুণ্যং জানীথ তদা ক্রত যথা তদেবাস্মিন্ জন্মনি কৃতা ব্রজভূমৌ গোপ্যো ভবেম যৎ বতস্তা অমুখ্য-
রূপং সৌন্দর্য্যামৃতং পিবন্তি বয়ন্ত মথুরাহা অস্যা পরাভববিষং পীত্বা আনখশিখং জলাম ইতি ভাবঃ তাসাং দৃগ্ভিঃ পানমৈব তাদৃশ
তপঃ ফলমুক্তা। স্বাঙ্গৈ রালিঙ্গনাদেশনির্বাচ্যাহেতুকত্বং জ্ঞাপিতং। কিঞ্চাস্র রূপে লাবণ্যমধিকং বর্ততে ইত্যত উপাদীয়তে ইতি ন বাচ্যং
কিন্তু লাবণ্যসারং লাবণ্যশ্রাপি যঃ সার স্তং স্বরূপমেবৈতৎ নহু স্বলোকাদিত্যোহপি নানে ভুলোকেহস্মিংশেদেবং রূপং দৃশ্যতে তর্হি
সৰ্ব্বতঃ শ্রেষ্ঠে মহাবৈকুণ্ঠলোকে ইতোপাদিকমধুরং শ্রীনারায়ণশ্র রূপং ভবেদিতি তত্রাহঃ। অসমোদ্ধং এতদ্রূপস্য সমমেব রূপং কাপি
নাস্তি কিমুতাদিকমিতি ভাবঃ। নহু তর্হি কক্ষেনৈতদ্রূপং কুতঃ সকাশাং প্রাপ্তং তত্রাহঃ। অনন্যাসিদ্ধং অস্মিন্নেতৎ স্বাভাবিক-
মিত্যর্থঃ। নবেবনপ্যেতদ্রূপং তাঃ সৈদকরূপত্বেন পশুস্তি চেত্তদপি তাসাং নাসকুচ্চমৎকারঃ স্যাত্তত্রাহঃ। অমুখ্যস্তাবিনবং প্রতি-
ক্ষণ নূতনং। এবঞ্চেতর্হি তত্রৈব গতা অন্যাদেনীযাভিরপি জীভিঃ সুখেনাং দৃশ্যতামিত্যত আহঃ দুরাপং লক্ষ্যাপি দুর্লভং। নহু
ভবতু নামাস্য সৌন্দর্য্যোপাদিক এব সর্বোৎকর্ষঃ। শ্রীনারায়ণাদৌ তু ভগবদ্বাচ্যং বৈদুর্ঘ্যমধিকং বর্ততে তত্রাহরেকাত্তেতি।

অহো! কি কৰ্ত্ত, আমাদের অত্যন্ত পুণ্য, যে হেতু অসময়ে ইহাঁকে দেখিলাম। গোপীগণ কি
অনির্বচনীয় তপস্বী হইয়াছিল, তাহারা ইহাঁর নিত্য নবীন মনোহর রূপ অহরহঃ নয়নগোচর
করিয়া থাকে, অহা ইহাঁর লাবণ্য সর্বশ্রেষ্ঠ, ইহাঁর সমান বা অধিক লাবণ্যশালী কেহ নাই। অপর

দৃগ্ভিঃ পিবন্ত্যনুসবান্নবং দুৰাপমেকান্তধাম যশসঃ শ্রিয় ঐশ্বর্যম্ ॥ ১৩ ॥

বা দোহনেহবহননে মথনোপলেপপ্রোঞ্ছনান্নর্জরুদিতোক্ষণমার্জনার্দৌ ।

গায়ন্তি চৈনমনুরক্তধিয়োহশ্রকণ্ঠ্যো ধন্যা ব্রজস্ত্রিয় উরুক্রমচিত্তয়ানাঃ ॥ ১৪ ॥

প্রাতব্রজাদ্ভুজত আবিশতশ্চ সায়াং গোভিঃ সমং কণয়তোহস্ম নিশম্য বেগুং ।

ঐশ্বর্যস্বামী ।

ঐশ্বর্য একান্ত ধাম ঐশ্বর্য্যস্ত চাব্যভিচারিহানং । ঐশ্বর্য্যোতি পাঠান্তরে অমুবা ঐশ্বর্য্য ইত্যম্বয়ঃ । এবম্ভূতং নিত্যনবীনং
রূপং বা নৈত্রৈঃ পশ্যন্তীতি ॥ ১৩ ॥

কিঞ্চ বা দোহনাদিষু এনং গায়ন্তি তা ব্রজস্ত্রিয়ো ধন্যাঃ । প্রোঞ্ছনং দোলান্দোলনং । উক্ষণং সেচনং । কথন্তুতাঃ উরুক্রমে চিত্তং
তেনৈব যানং সর্ববিষয়প্রাপ্তির্জাসাং তাঃ । পাঠান্তরে উরুক্রমং চিন্ত্যন্ত্য ইত্যর্থঃ । কুতঃ অনুরক্তধিয়ঃ তত্র লিঙ্গং অশ্রকণ্ঠ্যঃ ॥ ১৪ ॥

অপিচ প্রাতরিত্তি বা অবলা অন্য বেগুং নিশম্য গৃহাং তূর্ণং নির্গম্য পথি সন্মিতং মুখং পশ্যন্তি তা ভুরি পুণ্যা ইতি ॥ ১৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

দৃঢ়াবধানেন ক্ষুরতি অন্যথা তু ন ক্ষুরতীত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

এবং দর্শনবদর্শনেহপি তদ্রূপং তথৈব তাসাং ক্ষুরতীত্যাহ্বা ইতি দোহনাবহননে অন্তর্ভূতগাথ্যপদে জ্ঞেয়ে অবহননং তুষাপ-
করণং । চকার উক্তসমুচ্চয়ে । কদাচিৎ পশ্যন্তি কদাচিৎগায়ন্তি চেত্যর্থঃ । এনং পূর্বোক্তরূপং যদা ন পশ্যন্তি তদাপি তদ্রূপং ক্ষুরতীতি
ভাবঃ । এবং তাদৃশ গানভাবাদ্বয়মথ্যা এবতি তাৎপর্য্যং । অন্তঃ । যদা । অশ্রকণ্ঠ্যঃ রোদনপরাশ্চ ভবন্তি যতো হনুরক্তধিয়ঃ
অতঃ উরুক্রমচিত্তমেব যানং গমনসাধনং যাসাং তাঃ । যত্র যত্র তচ্চিত্তং যতি তত্র তত্রৈব তস্মিন্শ্রুতাবৈ ক্ষুরতীত্যর্থঃ । চিন্তয়ানা
ইতি পাঠেপি চিন্তনং চিন্তা তদেব যানং যাসামিতি সমানোহর্থশ্চ ॥ ১৪ ॥

দৃগ্ভিঃ পানমেব বর্ণয়ন্তি প্রাতরিত্তি ব্রজতঃ শ্রীমদ্রাবনং গচ্ছতঃ গোভিরিত্যুপলক্ষণং গোপবর্গৈশ্চ সমং বেগুমিত্যশ্রোভয়ত্রাপ্যম্বয়ঃ ।
বেগুং কণয়তঃ । অতএব বেগুং তদাদ্যদ্বারা নিশম্য শ্রবণকরণকজ্ঞানং বিধায়েত্যর্থঃ । অয়ং তূর্ণনির্গমে । হেতুঃ বেগুসম্বন্ধাৎ শ্রীমুখস্য
শোভাবিশেষোহপি সূচিতঃ । তন্মুখং কথমিবাসুজতুল্যরূপং বাচ্যমবাচি নহু পক্ষিণি পক্ষীগনোঃ । তৎ কিং ক্রবে কিমপং ভুবনৈক-
কান্ত বেগুং তদাননমনেন সমং হু যং স্তাদিতি শ্রীশীলাশ্রুতকোক্তিঃ । অবলা বেগুনাগেন সততপ্রেমভরেণৈব বা দোহাদি সামর্থ্য্য হীন-
ভাত্তম্যনৈব বাচ্যা ইত্যর্থঃ । অত ইত্যন্ততঃ প্রস্থলন্ত্য ইতি ভাবঃ । যদা । অন্যাসঙ্গে গন্তুমশক্যাদস্য বস্তুন্যেব তা ইতি । স্মৃতি-

বিখনাথচক্রবর্তী ।

বশ আত্মপলক্ষিতানাং যম্মামেব ভগানং একান্তধাম অতিশয়িতমাম্পদং । ঐশ্বর্য্য ঐশ্বর্য্যস্য । ঐশ্বর্য্যন্তোতাপি পাঠঃ ॥ ১৩ ॥

কিঞ্চ । তাসাং গৃহকর্ম্মাগ্যাপি নৈতন্মাদুর্ধ্যাপান প্রতিবন্ধকানীতাহঃ । বা দোহনাদিষু এনং গায়ন্তি চকারাং কাপি পশ্যন্তি চেত্যে-
তন্মাদুর্ধ্যাং রসনাভিরপি দৃগ্ভিরপি পিবন্তীতি পানাবিচ্ছেদ উক্তঃ । প্রোঞ্ছনং দোলান্দোলনং । উক্ষণং সেচনং । উরুক্রমস্য
চিত্তং যানং বাহনং যাসাং তা ইত্যয়মুরুক্রমোহপি ব্রজাদিভিঃ স্বচিত্তেব হৃদমানোহপি বা স্বয়ং স্বচিত্তে বহতীতি তাষপি কৃষ্ণোহয়মহু-
রক্তধীরিত্তি তাসাং সৌভাগ্যভরো দর্শিতঃ । চিন্তয়ানা ইতি পাঠে উরুক্রমং চিন্ত্যন্ত্য ইত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

প্রাতব্রজাদ্ভনং ব্রজতঃ সায়াং বনাদ্ভুজং আবিশতঃ প্রবিশতোহস্য কৃষ্ণস্য বেগুং নিশম্য গৃহেভ্যো নির্গম্য পথি গবানয়নমার্গসমীপো

এই লাভণ্য আভরণাদি দ্বারা উৎপন্ন এমত বলা যাইতে পারে না, ইহা স্বতঃ সিদ্ধ এবং ঐশ্বর্য্য যশঃ
তথা লক্ষ্মীর অব্যভিচারী (একমাত্র) স্থান, অতএব ইহা অতিশয় দুর্লভ ॥ ১৩ ॥

অহো ! যে সকল ব্রজাঙ্গনা দোহন, অবহনন, দধিমস্থন, উপলেপন, দোলান্দোলন, বালক-রোদন,
জলসেচন এবং গৃহমার্জনাদি সময়ে ইহাঁর গান করে তাহারা ধন্য, কারণ ইহাঁর প্রতিই তাহাদের চিত্ত
অনুরক্ত, তৎ প্রমাণ তাহারা ঐ সময় অশ্রকণ্ঠী হয় ॥ ১৪ ॥

অপিচ, যে সকল অবলা প্রাতঃকালে গো সকলের সহিত ব্রজ হইতে গমনকারি এবং সায়াং কালে
বেগুবাদনপূর্বক প্রত্যাগমনশীল এই শ্রীকৃষ্ণের বংশীরব শ্রবণ করিয়া শীঘ্র নির্গত হওত পথে তাহারা

নিৰ্গম্য তূৰ্ণমবলা পথি ভূরিপুণ্যাঃ পশ্যন্তি সন্মিতমুখং সদয়াবলোকং ॥ ১৫ ॥

এবং প্রভাবমাণাস্থ স্ত্রীষু যোগেশ্বরো হরিঃ । শক্রং হন্ত্যং মনশ্চক্রে ভগবান্ ভরতৰ্ষভ ॥ ১৬ ॥

উপশ্রুত্য গিরঃ স্ত্রীণাং পুত্রস্নেহশুচাতুরৌ । পিতরাবনুতপ্যেতাং পুত্রয়োরবুধৌ বলং ॥

শ্রীধরস্বামী ।

এবং সভয়ং ক্রবাণাস্থ স্ত্রীষু তাঙ্গাং ভয়নিবৃত্তয়ে শ্রীকৃষ্ণঃ শক্রং হন্ত্যং মনশ্চক্রে ॥ ১৬ ॥

সভয়াঃ স্ত্রীণাং গিরঃ শ্রদ্ধা পুত্রয়োঃ স্নেহেন যা শুক্ তয়াতুরৌ বিহ্বলৌ । পুত্রয়োর্বলমজ্ঞানস্তৌ পিতরাবনুতাপং প্রাপ্তাবিতি ॥ ১৭ ॥

বৈষ্ণবতোষনী ।

ত্যাগিণিশেষগদ্যঃ তত্রাপ্যতিশয়দ্যোতকং তথা সাংসারস্য সম্যক্ বন্যাবেশাদিনা উত্তমপ্রকারেণ ব্রজং প্রবিশতশ্চ তত্রাপি গোভিঃ সম-
মিত্যাদিকং সৰ্বং যোজ্যং ॥ ১৫ ॥

যদ্যপ্যতদাপি তং সন্দর্শনং সম্পাদাতে তথাপি তন্নির্গমনাং প্রবেশয়োরনুভবজ্ঞানমজ্ঞানান্নাগ্রেহ্যপ্যসঙ্কোচেন তং
সিদ্ধান্তীতি তথা বিরহাপগমাপগময়োরত্যাশ্রয়াদি বিশেষতত্ত্বং স্যাদিতি তদানীন্তনমেনব তদুক্তং । ঐদৃশমাত্রস্য দর্শনমস্মাকং ন
কথমপি সম্ভবেদিত্যত এবাপুণ্য। এব বয়মিতি ভাবঃ । এবমীদৃশং প্রকর্ষণে প্রেমার্ভ্যা সভয়ং ভাবমাণাস্থ সতীষ্বিতি তাদৃশভাবণাত্মাসাম-
নিবৃত্তিরুক্ত। অর্হানহ্মোশ্চৈতানেন সপ্তমীচাৰ্হাৰ্থে তদা তদ্বিধানং যোগ্যমেবেত্যর্থঃ । যোগেশ্বর ইতি স্বেচ্ছয়া স্বশক্তিপ্রকাশ-
নাপ্রকাশনয়োৰ্হেতুঃ । হরতি ভূভারঃ হরিরিতি তদ্বধ প্রবৃত্তাবৌঃসর্গিকশ্চান্তি হেতুরিতি ভাবঃ । শক্রমিতি সংবিদেবিত্যং । ভগ-
বানিতি স্বরূপনির্দেশঃ সৰ্বত্রৈব হেতুগর্ভঃ । হে ভরতৰ্ষভেতি চিরং বুদ্ধকীড়য়া তদ্বধবিলম্বাদপ্রসন্নচিত্তং রাজানমুল্লাসয়তি ভরতবংশস্তা-
ত্বমপি ভারতযুদ্ধাদাবীদৃশীং তল্লীলাং জানাদীত্যভিপ্রায়েণ ॥ ১৬ ॥

স্ত্রীণাং তথাবিধগিরঃ উপ সামীপ্যোন্যাদিকোন বা শ্রদ্ধা পিতরৌ তদানীং তাদৃশাভিমাননেবানুস্মৃতিবিতি পুত্রৈত্যাদৌ হেতুঃ ।
আতুরত্বাদেব বলং বাণ্য অবুধৌ অজ্ঞানস্তৌ সন্তৌ তদনুসন্ধাতুমশক্তাবিত্যর্থঃ । অবতপ্যেতাং কথং ব্রজে গমিষ্যন্নক্রূর এব প্রথমতস্তথা
শিক্ষিতঃ যথা নৈতাবানেষাদিত্যাদিকং পশ্চাত্তাপমকুর্ষতাং অত্র বলমবুধাবিত্যত্র বষ্ঠাভাবস্তথাঃ বষ্ঠা অনিত্যত্বাৎ । যত্নঃ । কৰ্ত্তৃ-
কর্মণোঃ কৃতীত্যত্র ভাষ্যবৃত্তৌ বিহিততদহ্মমিতি স্বত্ৰনির্দেশেনানিত্যজ্ঞাপনাৎ । ধারৈরামোদমুত্তমমিতি ভট্টিরিতি । তদ্বিতপ্রত্যয়ঃ
থলু স্বত্ৰপ্রথমনির্দিষ্টবিত্তস্তাদেব নিয়মিতঃ । যথা তত্তাপতামিত্যত্র উপগোরপতামৌপগবঃ । যথাচাত্ত ধনমহ্মিতি ধৃত্ব ইতি ॥

শ্রীবিখনাথচক্রবর্তী ।

পবনাদৌ পশ্যন্তি সদয়ঃ । স্ববিরহখিন্নাঙ্গীস্তা দৃষ্ট্য়া তদভীষ্টবিতরণবাজ্রকান্নকম্পাসহিতোহবলোকৌ যশ্চ তং ॥ ১৫ ॥

যোগেশ্বর ইতি তত্রত্যানুকূলপ্রতিকূললোকানাং স্বগতা অপি বাচঃ শৃণ্বন্তিঅর্থঃ । হন্ত্যং মনশ্চক্রে ইত্যলমেতা অনুরাগিনী ক্ৰোধ-
য়িষ্যেতি ভাবঃ ॥ ১৬ ॥

পিতরৌ দেবকীবৃন্দদেবৌ বৃন্দদেবনন্দৌ বা অবতপ্যেতাং । হন্ত্যং হন্ত্যং ব্রজে গমিষ্যন্নক্রূরএব কথং তয়া ন শিক্ষিতো যথা নৈতাবা-
নেষ্যং স ইতি । হন্ত্যং হন্ত্যং কথমন্যি পুরে ময়কা স্ততঃ কথমসৌ ন নিগৃহ্য গৃহে ধৃত্ব ইত্যাদিকং পশ্চাত্তাপমকুর্ষতাং । বলমবুধৌ
অজ্ঞানস্তৌ । বষ্ঠা অভাবস্তদহ্মমিতি নির্দেশেন তত্তাপ অনিত্যত্বজ্ঞাপনাৎ ॥

হাস্য ও দয়াবলোকন সহ বিরাজমান বদনকমল অবলোকন করে তাহাদের ভূরি ভূরি পুণ্য হয় ॥ ১৫ ॥

হে ভরতশ্রেষ্ঠ ! স্ত্রীলোকেরা সভয় হইয়া পরস্পর এইরূপ কহিতে থাকিলে যোগেশ্বর ভগবান্
হরি তাহাদের ভয় নিবারণ নিমিত্ত শক্রবিনাশ করিতে মনস্থ করিলেন ॥ ১৬ ॥

এদিকে স্ত্রীগণের ঐরূপ সভয়বাক্য শ্রবণ করিয়া রামকৃষ্ণের পিতা মাতা (বৃন্দদেব দেবকী) পুত্র-
স্নেহ জন্য শোকে সাতিশয় বিহ্বল হইলেন এবং পুত্রদ্বয়ের বল না জানিয়া অনুতাপ করিতে লাগি-

তৈতৈনিস্থিবিধিভিরুভৌ চানুরকেশবৌ । যুযুধাতে যথান্যোন্যং তথৈব বলমুষ্টিকৌ ॥ ১৭ ॥

ভগবদগাত্রনিষ্পাতৈ বজ্রনিষ্পেষনিষ্ঠুরৈঃ । চানুরৌ ভজ্যমানাসৌ মুহুর্গানিমবাপ হ ॥ ১৮ ॥

স শ্চেনবেগ উৎপত্য মুষ্টিকৃত্য করাবুভৌ । ভগবন্তং বাহুদেবং ক্রুদ্ধৌ বক্ষস্বাধত ।

নাচলভৎপ্রহারেণ অগ্ভিহৃত ইব দ্বিপঃ ॥ ১৯ ॥

বাহ্নৌ নির্গৃহ্য চানুরং বহ্নশৌ ভ্রাময়ন্ হরিঃ । ভূপৃষ্ঠে পোথয়ামাস তরসা ক্ষীণজীবিতং ॥ ২০ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

ততো ভগবতোগাত্রাণাং অরজ্জিহ্বাদীনাম্ নিষ্পাতৈঃ প্রহারৈ বজ্রস্য নিষ্পেষস্তীত্রপ্রপাত স্তম্বনিষ্ঠুরৈ ভজ্যমানাসঃ শ্লথগাত্রাঃ ॥ ১৮ ॥

শ্চেনস্যেব বেগৌ বস্য স চানুরঃ । অবাধত অতাড়য়ং ॥ ১৯ ॥

ভূপৃষ্ঠে ভুব উপরি পোথয়ামাস আক্ষালয়ামাস ॥ ২০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

পুন যুদ্ধবর্ণনমবতারয়তি তৈরিতি পূর্ব দর্শিত দ্বিষ্টাত্রেঃ । বীপ্সা তেষাং বৈচিত্রাদ্যপেক্ষয়া । উভাবিতি চানুরস্যাপি তত্র নৈপুণ্যং বোধয়তি অন্যথানহঁতয়া লীলাসৌষ্টব্যং নস্যাত্তচ্চ লীলাশক্তিসম্পাদিতমিতি ভাবঃ । বিবিধৈরচ্যুতেতরাবিতি পাঠে ইতরশ্চানুরঃ ॥ ১৭ ॥

অচিন্ত্যশক্তিব বাচকৌ ভগবচ্ছব্দোহত্র মল্লেষু তাদৃশ ক্ষুণ্ণৌ হেতুঃ । বজ্রনিষ্পেষ স্তব্ধ করণক চূর্ণনং তস্মাদপি নিষ্ঠুরৈঃ ॥ ১৮ ॥

শ্চেনবেগ ইতি পূর্বং গ্লানিং প্রাপ্য দূরে গমনং বোধিতং । উভাবিত্যেকদৈব মুষ্টিকৃত্যভ্যাং দ্বাভ্যামেব প্রহারং মহাবলিষ্ঠং নিযুদ্ধ-কৌশলত্বঞ্চ দর্শিতং । ভগবন্তং বাহুদেবগতি তন্মূঢ়দোষাদ্ব্যব্যঞ্জকং তত্ত্বনিরুক্তেঃ ॥

শ্রীভগবানপি তাদৃশনিজজনহর্ষণায় তস্য তত্ত্বদেব ব্যঞ্জিতবান্ নতু স্ববিনোদায় স্বস্য ক্ষোভলেশমপ্যমুক্তত্বানিত্যাহ নেত্যর্কেন অগ্ভিরিত্যনেন স্তম্বমপি তস্য সূচিতং । বহ্নস্য যদি বহ্নীতিরপি তাভিহৃতঃ স্যাত্তদপি তস্ত যথা ন কিঞ্চিদপি স্যাত্তথাস্য বলবাহুল্য-নাপীতি ভাবঃ । অথ শ্রীহরিবংশবচনানি জ্ঞেয়ানি । যদয়ং বাহুযুদ্ধং বৈ সর্বৈরং কঠমুদ্যতঃ । তত্র বৈ নিগ্রহঃ কার্যান্তোষয়িষ্যাম্যহং জগৎ । কল্পেষু প্রহতোহয়ং চানুরৌ নাম নামতঃ । বাহুযোধী শরীরেণ কণ্ঠশ্চিচ্চাচ্চিচ্চ্যতাং । এতেন বহবো মল্লা নিপাতানস্তরং হতাঃ । রঙ্গপ্রতাপকামেন মল্লমার্গাশ্চ দূষিতাঃ । যেতু কেচিৎ স্বদোষেণ রাজ্ঞঃ পণ্ডিতমানিনঃ । প্রতাপার্থে হতা মল্লা মল্লহস্তবধৌ হি স ইতি ॥ ১৯ ॥

বহ্নঃ বহ্নবান্ বহ্না চৈতার্থঃ তরসা ভ্রামণবেগেনৈব ক্ষীণজীবিতমাকাশ এব মৃতং । তথাচ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে । ভ্রাময়িত্বা শতগুণং দৈতামল্লমমিত্রজিৎ । ভূমাবাক্ষেটিয়ামাস গগনে গতজীবিতমিতি । অতএব অহৌ মৃত এবায়মিত্যুক্তা পরিত্যাগমিষ্যেণৈব পোথয়া-মাসেতি জ্ঞেয়ং ॥ ২০ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

অচ্যুতশ্চ ইতরশ্চানুরশ্চ তৌ ॥ ১৭ ॥

নিষ্পাতৈঃ প্রহারৈ বজ্রেন নিষ্পেষঃ সংচূর্ণনং তত্ত্বনিষ্ঠুরৈঃ ॥ ১৮ ॥

অবাধত অতাড়য়ং ॥ ১৯ ॥ ২০ ॥

লেন পরন্তু ভিন্ন ২ নিযুদ্ধ দ্বারা চানুর ও কেশব উভয়ের পরস্পর যুদ্ধপ যুদ্ধ হইল, বলভদ্রও মুষ্টিক সহ বিবিধ প্রকারে তদ্রূপ সংগ্রাম করিলেন ॥ ১৭ ॥

তদনন্তর ভগবানের অরজ্জি, জানু প্রভৃতি অবয়ব সকলের প্রহার দ্বারা তীব্র বজ্রপতনের ন্যায় নিষ্ঠুর, তদ্বারা শ্লথ গাত্র হইয়া চানুর বারম্বার গ্লানি প্রাপ্ত হইতে লাগিল ॥ ১৮ ॥

পরে শ্যেনবৎ বেগশালী হইয়া এবং ছুই হস্ত মুষ্টি বন্ধন করিয়া উৎপতিত হইল এবং মহাক্রোধে ভগবান্ বাহুদেবের বক্ষঃস্থলে আঘাত করিল কিন্তু মাল্য প্রহারে মত্তহস্তী যদ্রূপ বিচলিত হয় না তদ্বৎ তাহার মুষ্ঠ্যাঘাতে ভগবান্ বিচলিত হইলেন না ॥ ১৯ ॥

বরং বাহুদ্বয় দ্বারা নিগ্রহ পূর্বক তাহাকে অনেক বার ঘুরাইয়া ভূমির উপর আছাড়াইয়া ফেলিলেন । সূর্ণন-বেগে তাহার জীবন নিতান্ত পরিক্ষীণ হইল ॥ ২০ ॥

বিস্ত্রান্তকল্লকেশশ্রগিন্দ্রধ্বজ ইবাপতৎ। তথৈব মুষ্টিকঃ পূৰ্ব্বং সমুদ্যোভিতেন বৈ।
 বলভদ্রেণ বলিনা তলেনাভিতোভুশং ॥ ২১ ॥
 প্রবেপিতঃ সুরুধিরমুদ্রমমুখতো হৃদিতঃ। ব্যস্রঃ পপাতোবুপস্থে বাতাহত ইবাজ্জিপুঃ।
 ততঃ কূটমমুপ্রাপ্তং রামঃ প্রহরতাং বরঃ। অবধীলীলয়া রাজন্ সাবজ্ঞং বামমুষ্টিনা।
 তহেবহি শলঃ কৃষ্ণপ্রপদাহতশীৰ্ষকঃ। দ্বিধা বিদীর্ণস্তোশলক উভাবপি নিপেতভুঃ।
 চানুরে মুষ্টিকে কূটে শলে তোশলকে হতে। শেবাঃ প্রজ্জ্বলু মল্লাঃ সর্বে প্রাণপরীপ্সবঃ ॥ ২২ ॥

শ্রীধরনামী।

ইন্দ্রধ্বজো বজ্রং বহা। ইন্দ্রধ্বজো নাম গোড়ে প্রসিদ্ধঃ। কস্মিংশিহুংসবে মহান্ স্তম্ভো ধ্বজপতাকাঢ্যলঙ্কিতঃ পুরুষাকৃতিরুচ্ছীয়তে
 স যথা পততীতি ॥ ২১ ॥

অর্দিতঃ পীড়িতঃ। উৰ্বুপস্থে ভূতলে ॥ ২২ ॥

বৈষ্ণবভোবনী।

অপতৎ স চেতি শেবঃ। ইন্দ্রধ্বজোপময়া তদেহস্ত বৃহত্তরমপি ধ্বনিঃ। যথোক্তং শ্রীহরিবংশে। দেহেন তস্ত মল্লস্ত চানুরস্ত
 গতায়ুধঃ। সন্নিকটো মহারজঃ সশৈলেনেব লক্ষ্যত ইতি ॥

অভিমুখং হতেন প্রহতেন। বলভদ্রং বলোচ্ছুরাদিত্তি স্বভাবত এব মহাবলিষ্ঠেন তত্রাপি বলিনা প্রকটিতবলেনেত্যর্থঃ। তলেন
 চপেটেন ॥ ২১ ॥

পূৰ্ব্বমিন্দ্রধ্বজদৃষ্টান্ত উর্দ্ধাং পতনেহত্র তু বৃক্ষদৃষ্টান্তো ভূমেরেবেতি ॥

লীলয়া অপ্রসাসচেষ্ঠয়া। যতো বামমুষ্ঠ্যা তত্রাপি সাবজ্ঞং হেলয়ৈবেত্যর্থঃ ॥

শলস্তোশলকশ্চ মল্লতায়মতিক্রম্য ভয়ান্মিলিষ্টবালকিত যুগপত্তংপাদদ্বয়াকর্ষণায় নীচিত মস্তকঃ সন্নতি জ্ঞেয়ঃ ॥

যুদ্ধে শ্রীকৃষ্ণতঃ অবুদ্ধেতু কংসতঃ প্রাণরক্ষাং কর্তু নিচ্ছত ইত্যর্থঃ ॥ ২২ ॥

বিখনাথচক্রবর্তী।

ইন্দ্রধ্বজঃ প্রাচ্যেবু প্রসিদ্ধঃ ॥

তলেন পাণিতলেন ॥ ২১ ॥

উৰ্বুপস্থে ভূতলে। শ্বেষদ্যোতিতং গালিপ্রদানক ॥ ২২ ॥

অতএব সে বিস্রান্তকেশ এবং বিস্রান্তমাল্য হইয়া ইন্দ্রধ্বজবৎ পতিত হইল। হে রাজন্! মুষ্টিক দানবও ঐ প্রকারে প্রথমতঃ আপনার মুষ্টিদ্বারা বলভদ্রকে আঘাত করিয়াছিল, কিন্তু পরে বলী বলদেব কর্তৃক তলপ্রহার দ্বারা অভিহত হইল ॥ ২১ ॥

এবং পীড়িত ও কম্পিত হইয়া মুখদিয়া রুধির বমন করিতে ২ গতাস্ব হইল তাহার পরেই ছিন্ন তরুর প্রায় ভূতলে পরিয়া গেল। হে রাজন্! তদনন্তর কূটদানব আসিয়া উপস্থিত হইল কিন্তু প্রধান নিযোদ্ধা রাম, অবজ্ঞা পূর্বক বাম মুষ্টিদ্বারা অবলীলাক্রমে তাহাকে নিহত করিলেন, ঐ সময়েই শ্রীকৃষ্ণের পদাগ্র দ্বারা শলদানব ভগ্নশীৰ্ষ এবং তোশল দানব দ্বিধা বিদীর্ণ হইয়া উভয়েই নিপাতিত হইল। হে মহারাজ! চানুর, মুষ্টিক, কূট, শল, তোশল এই সকল শূর নিহত হইলে অবশিষ্ট মল্লেরা সকলেই প্রাণরক্ষা বাসনায় পলায়ন পরায়ণ হইল ॥ ২২ ॥

গোপান্ বয়স্তানাক্ষয়্য তৈঃ সংসজ্য বিজহ'তুঃ । বাদ্যমানেষু তূর্য্যেষু বল্লন্তৌ রত্ননুপুরৌ ॥ ২৩ ॥
 জনাঃ প্রজহুঃ সৰ্বে কৰ্ম্মণা রামকৃষ্ণয়োঃ । ঋতে কংসং বিপ্রমুখ্যাঃ সাধবঃ সাধু সাধ্বিতি ।
 হতেষু মল্লবর্য্যেষু বিজ্রতেষু চ ভোজরাট্ । ন্যাবারয়ৎ স্বতূর্য্যাণি বাক্যক্ষেদমুবাচ হ ।
 নিঃসারয়ত দুৰ্ব্ব'তৌ বহুদেবাত্মজৌ পুরাৎ । ধনং হরত গোপানাং নন্দং বদ্রীত দুৰ্ম্মতিং ।

ত্রীধরস্বামী ।

বল্লন্তৌ নৃত্যাদিকুৰ্ব্বন্তৌ ॥ ২৩ ॥

সাধু সাধ্বিতি বদন্তঃ ॥ ২৪ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

গোপানিত্যতঃ প্রাক্ ততশ্চ বিহন্তেতি জ্ঞেয়ং । আকৃষ্য আপাতপ্রবৃত্তৌ লজ্জয়া স্বয়মনাগচ্ছতোহপি বলাদ্ হীরা । সংসহ মল্লবীত্যা-
 মিথো গৃহীত্বা বল্লন্তৌ মল্লগতিং কুৰ্ব্বন্তৌ তদানীং চৈলেয়ালঙ্কারত্বেহপি রত্ননুপুৰাবিতি চরণে প্রতিমল্লবিমর্দাভাবাৎ গাত্ৰাতোদকহেন
 বল্লনপোষক শব্দত্বেনচ তদপরিচায়াৎ । এতদ্বয়শ্রাক্ষণাদিকং কৌতুকার্থং তচ্চ কংসক্ৰোধবিবৰ্দ্ধনমপি জ্ঞেয়ং ॥ ২৩ ॥

বিপ্রেষু মুখ্যাঃ সাধবশ্চ যে তে তু তন্মহিমজ্ঞানবলেনাকুতোভয়দ্বাং সাধু সাধ্বিতি স্পষ্টমেব বদন্তঃ প্রজহুঃ ॥

স্বশ্ৰেব তূর্য্যাণি শ্রবণরয়দিত্যি নহু দেবানাং নিবারণিত্বং শব্দঃ তদানীং হততেজস্বত্বাৎ । নচ যানি স্বয়মবাদ্যস্ত তানি বা ।
 অশক্যত্বাদিত্যি ভাবঃ স ইতি পাঠেহপি সএবার্থঃ । শ্রীবিষ্ণুপুরাণেতু পূৰ্ব্বমেব শ্রবণরয়দিত্যুক্তং । বলক্ষয়ং বিবুদ্ধিঞ্চ দৃষ্ট্ । চানুরক্ষণয়োঃ ।
 বারয়ামাস তূর্য্যাণি কংসঃ কোপপরায়ণঃ । মৃদঙ্গাদিষু বাদ্যেষু প্রতिसিদ্ধেযু তৎক্ষণাৎ । খে সঙ্গতান্তবাদ্যাস্ত দেবতূর্য্যাণ্যনেকশঃ ।
 জয় গোবিন্দ চানুরং জহি কেশব দানবং । ইত্যস্তর্জি গতা দেবাস্তদোচুরতিহর্ষিতা ইতি । শ্রীহরিবংশে চ । ততঃ প্রস্মিন্নবদনঃ কৃষ্ণ-
 প্রণিহিতেক্ষণঃ । শ্রবণরয়ত তূর্য্যাণি কংসঃ সযোন পাণিনা । প্রতিসিদ্ধেযু তূর্য্যেষু মৃদঙ্গাদিষু তেষু বৈ । খে সঙ্গতানীত্যাदि । কিঞ্চ ।
 স্বয়মেব প্রবাদ্যস্ত তূর্য্যঘোষাশ্চ সৰ্ব্বশ ইতি । অত্রৈকবাক্যতাবাদকৈঃ পুনঃ প্রবর্তিতত্বাজ্ঞেয়া নিবারণে ছলঃ দর্শয়তি বাক্যক্ষেতি ।
 হ ক্ষুটং নিজাদেশশ্রবণার্থমিবেতি ভাবঃ । ভোজৈর্ধাদবভেদৈঃ কতিপয়ৈরেব রাজত ইতি তথা সঃ ইতি তদানীং সৰ্ব্বেষামপি
 তদনাদরঃ সূচিতঃ ॥

নিযুক্তকীড়ায়াং মল্লহননাদুৰ্ব্ব'তৌ । যুদ্ধং চানয়োত্তদিত্যাহ যতো বহুদেবাত্মজৌ পুরাণিঃসারয়তেতাপকর্তৃমশক্যত্বাৎ নিঃসারণ-
 শক্যত্বকানয়োঃ প্রায়ো বনবাসিনোর্বনাতিক্রুচেঃ শ্রাদ্ধিতি গৃহোহভিপ্রায়ঃ প্রকটস্ত ভাগিনেয়াবেতাবিতি দুৰ্ম্মতিং বহুদেবেন সহ
 সৌহৃদ্যাৎ তথাপাজ্ঞানাদেব মচ্ছক্রপালনং কুরুত ইতি বদ্রীতৈব নহু হন্যাদিত্যর্থঃ ॥

শ্রীবিখনাথচক্রবর্তী ।

বল্লন্তৌ নৃত্যাদিকুৰ্ব্বন্তৌ ॥ ২৩ ॥

বিপ্রেষু যে মুখ্যাঃ সাধবো যে তে সাধু সাধ্বিত্যুচ্যুতঃ । বিপ্রাধনাঃ কংসপুরোহিতাস্ত হা হেতুচুরিতি ভাবঃ ॥

নিঃসারয়তেত্যাদৌ সরস্বতীমতে তু । হুর্'র্গমং বৃত্তং চরিত্রং যয়োন্তৌ । পুরাৎ পুরমধ্যাস্য নিঃশেষেণ সারং শ্রেষ্ঠং কুরুত । গোপানাং
 ধনং শ্রীকৃষ্ণং হরত অত্রৈব রক্ষত । নন্দং বদ্রীত প্রেমরসনয়েতি শেষঃ । তেন সহ্যতিপ্রীতিং কুরুতেত্যর্থঃ । দুৰ্গমা মতি যন্ত তং ॥

পরে রাম ও কৃষ্ণ চরণে রত্ননুপুর দিয়া বয়স্ত গোপদিগকে আকর্ষণ পূর্বক আলিঙ্গন করত তূর্য্য
 বাদ্য মধ্যে নৃত্যাদি দ্বারা বিহার আরম্ভ করিলেন ॥ ২৩ ॥

তঁাহাদের এই কর্ম্মে কংস ব্যতিরেকে সকল ব্যক্তিই মাতিশয় হর্ষিত হইল এবং প্রধান ২ বিপ্রগণ
 সাধু ২ বলিয়া পরম আহ্লাদ প্রকাশ করিতে লাগিলেন । হে রাজন্ ! প্রধান ২ মল্লগণ নিহত ও পলা-
 য়িত হইলে ভোজপতি কংস তূর্য্যবাদ্য বন্ধ করিয়া দিল এবং এই বাক্য বলিল, দুৰ্ব্ব'ত বহুদেবের দুইটা
 পুত্রকে পুর হইতে নিঃসারিত কর এবং গোপদিগের সকল ধন হরণ করিয়া লও, আর দুৰ্ম্মতি নন্দকে
 বন্ধন করিয়া রাখ, অধিকন্তু দুৰ্ব্ব'ত অসভম বহুদেবকে শীত্র মারিয়া ফেল, অপর উগ্রসেন পিতা

বহুদেবস্তু হুর্মেধা হন্যতামাশ্বসত্তমঃ । উগ্রসেনঃ পিতা চাপি সানুগঃ পরপক্ষগঃ ॥ ২৪ ॥
 এবং বিকথ্যমানে বৈ কংসে প্রকুপিতোহব্যয়ঃ । লঘিন্নোৎপত্য তরসা মক্ষমুতু স্মারুহং ।
 তমাবিশন্তমালোক্য মৃত্যুমান্নন আসনাৎ । মনস্বী সহসোথায় জগৃহে সোহসিচর্মণী ॥ ২৫ ॥
 তং খড়্গপাণিং বিচরন্তমাশু শ্চেনং যথা দক্ষিণসব্যমশ্বরে ।
 সমগ্রহীদুর্কিষহোগ্রতেজা যথোরগং তাক্ষসুতঃ প্রসহ ॥ ২৬ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

অব্যয়ঃ অশ্রমঃ । লঘিন্না লঘবেন ॥ ২৫ ॥

দুর্কিষহং অবিষহমুগ্রং তেজো यस্য সঃ শ্রীকৃষ্ণঃ ॥ ২৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

হুর্মেধাঃ পুত্রপরিবর্তনাদিকোটিল্যেন অতোহসত্তমঃ অপুত্রার্পণপ্রতিজ্ঞাখণ্ডনাৎ । বহুদেবস্থিতি পাঠঃ কচিং । চকার উক্তসমুচ্চয়ে ।
 অপি শব্দাৎ যদ্যপি পিতা তথাপীত্যর্থঃ । পরপক্ষগো বহুদেবাদ্যমুগঃ । বাক্ দেবীতু যথার্থমাহ । হুঃ হুর্গমং বৃত্তং চরিজং যয়োরিতি প্রপ-
 তিতো বর্গ প্রবর্গ ইতিবং কুদন্তপদলোপাৎ । পুরাঙ্গিঃসারয়ত মথুবাপুর্নমধিকৃত্য ব্যঞ্জয়ত প্রকাশয়তেত্যর্থঃ । গোপানাং ধনং শ্রীকৃষ্ণং
 হরত অত্রৈব রক্ষত । নহু শ্রীনন্দো নৈনং ত্যাক্তি তত্রাহ হুঃখিতমতিং নন্দং বদীত কৃষ্ণদাবৈব সময়ং বিধায় প্রতিবন্ধং প্রতিষ্টকং
 কুণত ততঃ হুর্গমবুদ্ধি বহুদেবো হত্বতাং গম্যতাং সর্কৈরাশ্রিত্যামিত্যর্থঃ । ন বিদ্যাতে সত্তমো যস্মাৎ সঃ । তথোগ্রসেনোপ্যাশ্রিত্যং
 পরঃ পরমেশ্বর স্তং পক্ষগ ইতি ॥ ২৪ ॥

বিকথমান ইতি তথা তর্জনস্তাপ্যাস্থ শ্লাঘায়াং তাৎপর্যাৎ । অব্যয়ঃ শ্রীকৃষ্ণঃ তন্নামহেন প্রসিদ্ধবাদশ্রম এব সন্নিত্যর্থঃ । লঘিন্না
 শৈথ্র্যাতিশয়েনালক্ষিততয়েত্যর্থঃ । তরসা বেগেনাকহং আরোহদিত্যর্থঃ ॥

আবিশন্তঃ বেগেন মক্ষাষঃ প্রাবিশন্তঃ আয়ানো মৃত্যুঃ মৃত্যুগিব অত্যন্তভীত্যা সাক্ষাৎ মৃত্যুহেন প্রতীয়মানমিত্যর্থঃ । মনস্বীতি
 নিন্দার্থে বিন্ ভূমিনিদাপ্রশংসাস্থিত্যাদি শ্রবণাৎ নিন্দিতমনা ভীত ইত্যর্থঃ । অতএব কংসো হুশস্ত্রোহপি তশ্মিন্নসিচর্মণী বে অপি
 জগ্রাহ ॥ ২৫ ॥

দক্ষিণং বামঞ্চ ভাগং ব্যাপ্য গতিকৌশলেন আশু বেগেন বিবিধং চরন্তং ভ্রমন্তং । ত্যত্রাহুৰূপো দৃষ্টান্তঃ যথাকাশে শ্চেনমিতি অনেন
 হুর্গমবুদ্ধিঃ তথাপি প্রসহ বলাৎ সমগ্রহীৎ । কুতঃ হুর্কিষহোগ্রঃ নতু সাধারণোগ্রঃ পরাক্রমো यस্য স ইতি । তাক্ষসুতোহপি দুর্বিদ্যান্
 সর্পান্ হস্তীতি দুর্কিষহা অতএবোগ্রতেজাশ্চ তদৃষ্টান্তে নতু সাধারণোগ্রঃ লীলয়া গ্রহণমপি স্থচিতং ॥ ২৬ ॥

শ্রীবিখনাথচক্রবর্তী ।

হুর্গমবুদ্ধিবহুদেবো হত্বতাং গম্যতাং সর্কৈরাশ্রিত্যামিত্যর্থঃ । ন বিদ্যাতে সত্তমো যস্মাৎ সঃ । পরস্য পরমেশ্বরস্ত পক্ষং গচ্ছ-
 তীতি সঃ ॥ ২৪ ॥

স্বতন্ত্রভ্রোহশ্রবণাৎ প্রকুপিতঃ প্রকৃষ্টকোপেনাপি জীবানামিব নাস্তি ব্যয়ো যন্ত সঃ । লঘিন্না সর্বদৃষ্ট্যলক্ষিতমিতি ভাবঃ ॥ ২৫ ॥ ২৬ ॥

হইলে কি হয়, সে সদা পরপক্ষের অনুরাগী, তাহাকেও অনুচর সহ বিনষ্ট কর ॥ ২৪ ॥

রাজন্ ! ছুরাত্মা কংস এই প্রকারে অহঙ্কার প্রকাশ করিতে থাকিলে অব্যয় ভগবান্ অতিশয়
 কুপিত হইলেন এবং লঘুতা হেতু বেগে উৎপত্তি হইয়া উক্ত মক্ষোপরি আরোহণ, করিলেন,
 আপনার মৃত্যুরূপি ভগবান্কে মক্ষমধ্যে প্রবেশ করিতে দেখিয়া কংস সহসা আসন হইতে উত্থিত
 হইল এবং বিনাশ বাসিনায় তখনই খড়্গ চর্ম্ম গ্রহণ করিল ॥ ২৫ ॥

হে মহারাজ ! খড়্গহস্ত হইয়া কংস আকাশে শ্চেনবৎ একবার দক্ষিণে ও একবার বামে ভ্রমণ
 আরম্ভ করিলে, গরুড় যেমন উরগ ধারণ করে তদ্রূপে অবিষহ উগ্রতেজঃশালী ভগবান্ বলপূর্বক
 তাহাকে ধারণ করিলেন ॥ ২৬ ॥

প্রগৃহ্য কেশেষু চলংকিরীটং নিপাত্য রঙ্গোপরিভূঙ্গমঞ্চাং ।
 তস্তোপরিষ্ঠাং স্বয়মজ্ঞনাভঃ পপাত বিশ্বাশ্রয় আশ্রিততন্ত্রঃ ।
 তং সম্পরেতং বিচক্ৰষ ভূমৌ হরির্যথেষং জগতো বিপশ্বতঃ ।
 হাহেতি শব্দঃ স্তমহাংস্তদাভূদুদীরিতঃ সৰ্বজ্ঞনৈনরৈন্দ্র ।
 স নিত্যদোদ্রিগধিয়া তনীশ্বরং পিবন্নন বা বিচরন্ স্বপন্ শ্বসন্ ।

শ্রীধরস্বামী ।

গরিষ্ঠায় বিশ্বাশ্রয়ত্মকং । তত্র হেতুঃ স্বয়মজ্ঞনাভঃ তদ্যদজ্ঞাদেব ব্রহ্মাণ্ডোৎপত্তেঃ কুতস্তস্যোপযোগ্যেব পপাত । যত আশ্র-

বৈষ্ণবতোষণী ।

সম্যক্ গ্রহণমেব বাজয়তি কেশেষু প্রকর্ষণে দৃঢ়ং গৃহীষ্যেতি । নহু মুকুটবন্ধকেশানাং ক্রুতং গ্রহণং কথং শ্রান্তজাহ চলংগ্রহণোদ্যম-
 এব সর্বৈয়গ্রামস্তকচালনেন বিগলংকিরীটং যদ্য তং । তথাচ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে । কেশেষাকৃষ্য বিগলংকিরীটমিতি । শ্রীহরিবংশে চ ।
 মুকুটশাপতং তস্য কাঞ্চনো বজ্রভূষিতঃ । শিরসস্তস্য কৃষ্ণেন পরামৃষ্টস্য পাণিনেতি । অন্যতৈঃ । যদ্বা । আশ্রিততন্ত্রে হেতুঃ বিশ্বা-
 শ্রয়ঃ তত্র কৈমুন্তোন হেতুঃ অজ্ঞনাভঃ গর্ভোদশায়িক্রপেণাংশেনাপি ভুবনকোষ পদ্মনাভ ইত্যর্থঃ ॥

উপরি শ্রীভগবৎপাতাদেব সম্যক্ পরেতং মৃতং সত্ত্বং । জগতোবিপশ্বত ইতি কেনাপি ন নিবারিতমিতি সর্বেষামেব সুখমিতি চ
 হৃচিতং । হাহেতি শব্দোহত্র বিস্ময়ে মহাপূরসাপ্যাবজ্ঞয়া বধাং । তথা শ্রীবিষ্ণুপুরাণে । ততো হাহা কৃতং সৰ্বমাসীত্তদ্রঙ্গমণ্ডলং ।
 অবজ্ঞয়া হতং দৃষ্ট্ৱ । কৃষ্ণেন মথুরেশ্বরমিতি । নরৈক্রেতি তং দৃষ্টং দৃষ্ট্ৱ । স্বয়মতিদৃষ্টঃ সস্বোধয়তি ॥

প্রদস্মাং কংসস্য মোক্ষমাহ স ইতি নিত্যদা নিত্যমেবোচ্চৈর্ভীতয়া ভয়েনাকৃষ্টয়া ধিয়া দদর্শ । তস্য যদ্রূপং নিতাং দৃষ্টং তদেবা-
 ধুনাপি ক্ষুরিতং সং প্রাপেত্যর্থঃ । যং যং চাপি শ্বসন্ ভাবং তাজ্ঞাতাস্তে কলেবরং । তং তমেবৈতি কোন্তেয় সদা উদ্ভাবভাবিতঃ । ইতি
 শ্রীভগবদগীতাতঃ । পেশঙ্কারিকীটবদিতি ভাবঃ । দ্রবণামাপ । নহু কালনেমিজন্মনি শ্রীমদজ্ঞিতেন হতন্যাপ্যাপ্রাপ্তমোক্ষস্য তাদৃশ-

শ্রীবিষ্ণুনাগচক্রবর্তী ।

তস্তোপরিষ্ঠাদিতি । স্বস্য ভূতলাঘাতাভাবার্থঃ । বিশ্বাশ্রয় ইতি স্বভাবেনৈব তং মারয়িতুমিতি ভাবঃ ॥

কংসো মৃত ইতি বদা কোহপি ন প্রতীযার । কিন্তু মূর্চ্ছিতোহয়মিতি মন্ততেত্ব তদা তং বিচক্ৰষ তদ্ব্যুতং সর্বান প্রত্যাশ্রয়িতুমিতি
 ভাবঃ । হাহেতি শব্দোহত্র বিস্ময়ে । মহাপূরসাপ্যাবজ্ঞয়া বধাং । বহুক্ৰঃ বৈষ্ণবে । ততো হাহা কৃতং সৰ্বমাসীত্তদ্রঙ্গমণ্ডলং । অব-
 জ্ঞয়া হতং দৃষ্ট্ৱ । কৃষ্ণেন মথুরেশ্বরমিতি ॥

এবং কেশগ্রহণ করিয়া রঙ্গোপরিস্থ উচ্চমঞ্চ হইতে নীচে ফেলিয়া দিয়া আপনি তাহার উপরে
 পতিত হইলেন । রাজন্ ! কেশে ধৃত হইবামাত্র দুরাত্মা কংসের কিরীট বিচলিত হইয়া গিয়াছিল ।
 তাহার উপরে ভগবানের পতিত হইবার কারণ এই, তিনি বিশ্বাশ্রয় এবং স্বয়ং পদ্মনাভ, আর সেই
 পদ্ম হইতেই ব্রহ্মাণ্ড উৎপন্ন হয়, অতএব গুরুত্ব প্রযুক্ত তাহার উপরে পড়িলেন । যদিও পতনের
 অন্য স্থানও ছিল, তথাচ তিনি আশ্রিততন্ত্র অর্থাৎ স্বেচ্ছাধীন, এপ্রযুক্ত তাহারই উপর পতিত হইলেন ।
 সে যাহা হউক, কংস তদীয় পতনে গতাস্থ হইলে, সিংহ যেমন মৃতহস্তিকে আকর্ষণ করে তাহার ন্যায়
 ভগবান্ দর্শনকারি জগতের সম্মুখে তাহাকে বিশেষ রূপে আকর্ষণ করিতে লাগিলেন । হে নরেন্দ্র !
 তদর্শনে যাবতীয় লোক উচ্চৈঃস্বরে হাহা করিয়া উঠিল, তাহাতে তুমুল কোলাহল হইল । হে রাজন্ !
 নিত্য কংসাস্থর উদ্বিগ্নচিত্ত হইয়া ভোজন, পান, ভ্রমণ, শয়ন ও নিশ্বাস প্রশ্বাস কালে সদাই এই দেখিত,
 যেন ভগবান্ হরি চক্র ধারণ করিয়া আমার অগ্রে দণ্ডায়মান আছেন, অতএব সে দেহ পরিত্যাগানন্তর

দদর্শ চক্রাঘ্নমগ্রতো যতস্তদেব রূপং ছরবাপমাপ ॥ ২৭ ॥

তস্থানুজা ভ্রাতরোহকৌ কঙ্ক-স্মগ্রোধকাদয়ঃ । অভ্যধাবনতিক্রুদ্বা ভ্রাতুর্নির্ব্বেশকারিণঃ ॥ ২৮ ॥

তথাতিরতসাংস্তাংস্ত সংযতান্ রোহিণীস্থতঃ । অহন্ পরিঘমুদ্যম্য পশূনিব যুগাধিপঃ ।

নেহুহুন্দুভয়ো ব্যোম্নি ব্রহ্মেশাদ্যা বিভূতয়ঃ । পুপৈঃ কিরন্তস্তং প্রীতাঃ শশংস্ব ননৃতুঃ স্ত্রিয়ঃ ।

তেষাং স্ত্রিয়ো মহারাজ স্নহম্মরণ-ছুঃখিতাঃ । তত্রাভীযু বিনিমন্ত্যঃ শীর্ষাণ্যশ্রাবিলোচনাঃ ॥ ২৯ ॥

শয়ানান্ বীরশয্যায়াং পতীনাংলিঙ্গ্য শোচতীঃ । বিলেপুঃ স্নহরং নার্যো বিস্মজন্ত্যো মুহুঃ শুচঃ ॥ ৩০ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

তস্মঃ ॥ ২৭ ॥

নির্ব্বেশো নিষ্কৃতিঃ আনুগামিতার্থঃ । তৎকারিণঃ সন্তপ্তেহভ্যধাবন্ ॥ ২৮ ॥

তথা তাদৃগতিরভ্যো বেগো যেষাং তান্ সংযতান্ উদযুক্তান্ ॥ ২৯ ॥

শোচতীঃ শোচন্ত্যো বিলাপাংশচক্রুঃ । শুচঃ অশ্রুনি ॥ ৩০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

ছষ্টম্য তং কথং ঘটত তত্রাহ । তং নিজাশেষৈশ্বর্য্যপ্রকটনপরমীশ্বরমিতি ॥ ২৭ ॥

অনুজা অনুজা ইতি বা পাঠঃ তত্তুল্যা এবত্যর্থঃ ॥ ২৮ ॥

ভগেতি তৈরীথাভ্যং । তত্র তাদৃগিতি । কংসরতসসদৃশ ইত্যর্থঃ । যদ্বা । তেনাতিক্রোধাদিপ্রকারেণেতি । পরিঘং তত্রৈব দৈবতঃ প্রাপ্তঃ । যদ্বা । পরিঘাকারং গজদন্তমেব ॥

বিভূতয়স্তদ্বৈশ্বর্য্যাস্তংসেবকা ইত্যর্থঃ । স্ত্রিয়ো হংসরসঃ ॥

স্নহদঃ পতাদয়ঃ ॥ ২৯ ॥

বীরীণাং শয্যা যুদ্ধে মরণভূমিঃ তস্তাং শয়ানান্ স্নহবৎ পতিতান্ ॥ ৩০ ॥

শ্রীবিখনাথচক্রবর্তী ।

কংসস্য ভয়হেতুকো ভগবদাবেশ এব সর্কাপরাধপূর্ব্বকমোক্ষহেতুরাসীদিত্যাহ । স ইতি ॥ ২৭ ॥

নির্ব্বেশো নিষ্কৃতিরানুগামিতার্থঃ ॥ ২৮ ॥ ২৯ ॥

শোচতীঃ শোচন্ত্যঃ ॥ ৩০ ॥

ঐ দুশ্রাপ্য রূপই প্রাপ্ত হইল ॥ ২৭ ॥

তাহার অনুজ (কনিষ্ঠ) কঙ্ক ও ন্যাগ্রোধ প্রভৃতি আটজন ভ্রাতা জ্যেষ্ঠের আনুগ্য (বৈরিতার প্রতিশোধ) করিবার বাসনায় রোবাসিত হইয়া ধাবমান হইল ॥ ২৮ ॥

কিন্তু, ভগবান্ রোহিণীতনয় তাহাদিগকে তদ্রূপ বেগশালী তথা তাদৃশ উদযুক্ত দেখিয়া পরিঘাস্ত্র অর্থাৎ মুদগারাকার গজদন্ত উত্তোলন পূর্ব্বক সিংহ যেমন পশুবধ করে, তাহার ন্যায় নিহত করিলেন । হে রাজন্ ! ঐ সময়ে আকাশে ছন্দুভি সকল বাদিত হইল এবং ব্রহ্মা মহেশ প্রভৃতি দেবগণ পুষ্প বর্ষণ করত প্রীত হইয়া স্তব করিতে লাগিলেন অম্বরী সকল নৃত্য আরম্ভ করিল । হে মহারাজ ! ঐ সকল মৃত অস্ত্রদিগের অঙ্গনাগণ স্নহম্মরণে ছুঃখিত ও মাশ্রলোচন হইয়া পুনঃ পুনঃ নিজ নিজ মন্তকে আঘাত করত সেই স্থানে আগমন করিল ॥ ২৯ ॥

এবং শোক করিতে করিতে বীরশয্যায় শয়ান পতিদিগকে আলিঙ্গন করিয়া মুহুমুহুঃ অশ্রুমোচন পুরঃসর কাতর স্বরে বিলাপ বাক্যে কহিতে লাগিল ॥ ৩০ ॥

হা নাথ প্রিয় ধর্মজ্ঞ করুণানাথবৎসল । ত্বয়া হতেন নিহতা বয়ন্তে সগৃহপ্রজাঃ ॥ ৩১ ॥

ত্বয়া বিরহিতা পত্যা পুরীয়ং পুরুষর্ষভ । ন শোভতে বয়মিব নিরন্তোৎসবমঙ্গলা ।

অনাগসাং ত্বং ভূতানাং কৃতবান্ দ্রোহমূল্লগং । তেনেমাং ভো দশাং নীতো ভূতক্লক্ কো লভেত শং ॥ ৩২ ॥
সর্কেষামেব ভূতানামেব হি প্রভবাপ্যয়ঃ । গোপ্তা চ তদবধ্যায়ী ন কচিৎ স্তুথমেধতে ॥

শ্রীধরস্বামী ।

ধর্মজ্ঞ ইত্যাদীনি বিলাপে প্রেমসম্বোধনানি । অনাগসামিতি পরমার্থাভিধানং । তে স্বদীয়া বয়ঃ ॥ ৩১ ॥

ত্বয়া পত্যা বিরহিতা পুরীয়ং ন শোভত ইতি স্বদৃষ্ট্যাভিধানং ॥ ৩২ ॥

এষ শ্রীকৃষ্ণঃ । প্রভবস্ত্যাদিতি প্রভবঃ । অপিবস্ত্যস্মিন্নিতি অপ্যয়ঃ সচ সচ । তন্ত্র অবধানমবজ্ঞা তৎ কর্তুং শীলং বস্যা

বৈষ্ণবতোষণী ।

হা নাথৈত্যাদ্যেকত্বং প্রত্যেকং পৃথগ্বিলাপাৎ মুখ্যত্বেন কংসস্ত্রীগামেব তদ্বর্ণনাদ্বা । করুণ দয়ালো । আ দ্বৈবং প্রহতেহপি নিহতাঃ
কিং পুনশ্চারিতে । ত্বয়া হতেনেতি পাঠঃ কচিৎ । ত্বয়া হতেনৈব কত্রোতি দুঃখোক্তিঃ । গৃহৈঃ প্রজাভিশ্চাপত্যাদিভিঃ সহিতাঃ ॥ ৩১ ॥

বিশেষোপনয়োগতয়া রহিতাঃ নিবৃত্ত উৎসবঃ গীতবাদ্যাদিমঙ্গলানি চ ভূতহৃৎকানি বস্যাঃ সা । নচাত্ততন্ত্বং সর্কং সম্ভবেদি-
ত্যাহঃ পুরুষর্ষভেতি । গীর্দেবী তু নিন্দতী অনাথৈত্যাকারবিশ্লেষেণৈকপদ্যাং । তথৈবাহ পুরুষর্ষভ বলীবর্দ কাকো ন শোভতে কিমিতি
। শ্লেষাচ্চ । ঋষভঃ স্বরভেদে শ্রাদষ্টবর্গৌষধে বৃষে । শ্রেষ্ঠার্থে চেতি বিশ্বপ্রকাশাৎ ॥

দৈহিকব্যবহারমাত্রেন তাভিঃ সহ শোচন্ত্যঃ কাশ্চিৎ পরমার্থদর্শিত্ব আহরনাগসামিতি দ্বাভ্যাং । উষণয়ুংকটং বহুধা হুম্মারণাং ॥ ৩২ ॥

কিঞ্চ সর্কেষামিতি তদবধ্যায়ী তদবজ্ঞাতাপি কিং পুনর্দ্রোহীত্যর্থঃ । স্তুথং যথা স্তাত্বা নৈধতে স সদা দুঃখেন ক্ষীয়ত ইত্যর্থঃ । কচি-
দহ পরত্র চেত্যর্থঃ । ইদং তৎস্বভাবনিন্দাপেক্ষয়ৈবোক্তং নতু তাদৃশানামপি স্তুথপর্য্যবসায়কভগবৎস্বভাবদৃষ্টোতি জ্ঞেয়ং ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

দৈহিকব্যবহারমাত্রেন তাভিঃ সহ শোচন্ত্যঃ কাশ্চিৎ পরমার্থদর্শিন্য আহরনাগসামিতি দ্বাভ্যাং ॥ ৩২ ॥ — ॥ ৩৫ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

তত্র সূতগা জরাসন্ধকন্যাদ্যা আহর্হা নাথৈতি দ্বাভ্যাং । সগৃহপ্রজাঃ গৃহৈঃ প্রজাভিশ্চ সহ বর্তমানাঃ ॥ ৩১ ॥

হর্ভগাঃ শুদ্ধান্তঃকরণা আহরনাগসামিতি দ্বাভ্যাং ॥ ৩২ ॥

এষ শ্রীকৃষ্ণঃ । প্রভবস্ত্যাদিতি প্রভবঃ । অপিবস্ত্যস্মিন্নিত্যপ্যয়ঃ । সচ সচ অবধানমবজ্ঞা তৎ কর্তুং শীলং বস্যা সঃ ॥

হা নাথ ! হা প্রিয় ! হা ধর্মজ্ঞ ! হা করুণ ! হা অনাথবৎসল ! তুমি নিহত হওয়াতে আমরা গৃহ ও
প্রজা সহ নিহত হইলাম, কারণ আমরা একমাত্র তোমার ॥ ৩১ ॥

হে পুরুষশ্রেষ্ঠ ! তুমি পতি, তোমাকর্তৃক বিরহিতা হইয়া এই পুরী আমাদের ন্যায় শোভা পাই-
তেছে না, ইহার উৎসব ও মঙ্গলাদি ব্যাপার সকলই নিবৃত্ত হইয়া গেল, তুমি নিরপরাধ প্রাণিসকলের
ভয়ঙ্কর দ্রোহ করিয়াছিলে তাহাতেই এই দশা প্রাপ্ত হইলে । কারণ, কোন্ প্রাণিদ্রোহী কল্যাণ
প্রাপ্ত হইয়া থাকে ? ॥ ৩২ ॥

ফলতঃ শ্রীকৃষ্ণ হইতে সকল ভূতের সৃষ্টি হয় এবং অন্তে তাঁহাতে সকলে বিলীন হয়, তিনিই সক-
লের পালক অতএব যে ব্যক্তি তাঁহাকে অবজ্ঞা করে, সে কখনও স্তুথ পইতে পারে না ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

রাজযোষিত আশ্বাস্ত ভগবান্নোকভাবনঃ । বামাছলৌকিকীং সংস্থাং হতানাং সমকারয়ৎ ॥৩৩॥

মাতরং পিতরশ্চৈব মোচয়িত্বাথ বন্ধনাং । কৃষ্ণরামৌ ববন্দাতে শিরসাস্পৃশ্য পাদয়োঃ ॥ ৩৪ ॥

দেবকী বসুদেবশ্চ বিজ্ঞায় জগদীশ্বরৌ । কৃতসংবন্দনৌ পুত্রৌ সম্বজাতে ন শঙ্কিতৌ ॥ ৩৫ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াক্য্যং দশমস্কন্ধে কংস-
বধশ্চতুশ্চত্বারিংশোহধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৪৪ ॥ * ॥

শ্রীধরস্বামী ।

ইতি সঃ ॥ ৩৩ ॥ আশ্বাস্ত্য ঈষৎ স্পৃষ্টা ॥ ৩৪ ॥

পুত্রভ্রাত্তিঃ বিহার্য জগদীশ্বর্যাবিত্তি জ্ঞাত্য শঙ্কিতৌ সন্তৌ ন সম্বজাতে নালিঙ্গিতবন্তৌ কিন্তু বন্ধাঞ্জলী তস্থতুরিত্যর্থঃ । প্রসহ
হত্যা হস্তীজং মল্লেক্সান্ মল্ললীলয়া । বীভৎসচরিতং কংসং সবীভৎসমনারয়ৎ ॥ ৩৫ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীদশমে চতুশ্চত্বারিংশঃ ॥ * ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

আশ্বাস্তেত্যত্র হেতুঃ লোকভাবনঃ স্বাভাবিক্য দয়য়া সর্বলোকপালক ইতি । অতএব শ্রীবিষ্ণুপুরাণে । বহুপ্রকারমস্বহঃ পশ্চাত্তাপা-
তুরো হরিঃ । তাঃ সমাশ্বাসয়ামাস স্বয়মশ্রাবিলেক্ষণঃ । ইতি । শ্রীহরিবংশে চ । কংসনারী-বিলাপাংশ্চ শ্রদ্ধা সাক্ষর্য্যং বহুং । গর্হমাণ-
স্তথাশ্রানং তস্মিন্ যাদবসংসদি । অহো ময়াতিবাল্যেন নবরোষাতিবর্জিনা । বৈধব্যং শ্রীসহস্রাণাং কংসস্তাস্য কৃতো কৃতমিত্যাदि ।
সংস্থাং অন্ত্যকৃত্যং । সা চ । স নীতো যমুনাতীরমুত্তরমিত্যাदि শ্রীহরিবংশানুসারেণ পরিজ্ঞেয়া । তচ্চ তাঙ্গাং মহাশোকদর্শনপরিহারার্থং
তীর্থানামনাবিলত্যাং চেতি গম্যতে ॥ ৩৩ ॥

অথ তদনন্তরমিতি পরতুঃখাদহিকৃতয়া আদৌ কংসস্ত্রীণাং পতিদেহেন সহ প্রেষণায় ব্যগ্রহাৎ । সর্বেষু স্বস্থানাং গতেষু কোলাহল-
শাস্তিঃ চ । আশ্বাস্ত্য সম্যক্ স্পৃষ্টা ॥ ৩৪ ॥

বিশেষতো জ্ঞায়েতি সাম্প্রতাত্মকত্বদর্শনাদিনা স্মৃত-তজ্জন্মবৃত্তান্তহেন পুনরৈশ্বর্য্যজ্ঞানোদ্বোধঃ কৃতসভক্তিবন্দনাবপি পুত্রা-
বাপি জগদীশ্বর্য্যভীতো সন্তৌ । অতঃ । যদ্বা । ন সম্বজাতে কিন্তু প্রণতো স্তবন্তৌ চ স্থিতাবিত্যর্থঃ । তথাচ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে । উথাপ্য
সমুদেবস্ত দেবকী চ জনর্দ্দিনং । স্মৃতজন্মোক্তবচনৌ তাবৈব প্রণতো স্থিতাবিতি । স্মৃতিশ্চ দীর্ঘা তত্র বিদ্যতে ॥ ৩৫ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণাং দশমটিক্যাং চতুশ্চত্বারিংশঃ ॥ * ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে চতুশ্চত্বারিংশঃ ॥ * ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

রাজযোষিতো দুর্ভগা এব মগ্নি পালয়িতরি কা যুগ্মকং চিন্তেত্যশ্বাস্য ॥ ৩৩ ॥ আশ্বাস্ত্য সম্যক্ স্পৃষ্টা ॥ ৩৪ ॥

বিজ্ঞায়েতি জন্মসময়স্থত্যা কংসবধাদৈশ্বর্য্যদৃষ্ট্যা চ পরমার্থদৃষ্টিমগ্নৌ ন সম্বজাতে । লোকব্যবহারদৃষ্টিমগ্নৌ চ নাপি নমশ্চ-
ক্রাতে । কিন্তু শঙ্কিতৌ স্তদ্ধাবৈব স্থিতৌ ॥ ৩৫ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিনাং হর্ষিণাং ভক্তচেতসাং । দশমস্য চতুশ্চত্বারিংশোহপাজনি সঙ্গতঃ ॥ * ॥

শুকদেব কহিলেন রাজন্ ! তদনন্তর ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ সেই রাজনারীদিগকে আশ্বাস দিয়া যাহার
নাম লৌকিকীসংস্থা (অন্ত্যেষ্টিক্রিয়া), মৃতব্যক্তিদিগের সেই ক্রিয়া করাইলেন ॥ ৩৩ ॥

পরে মাতা এবং পিতাকে বন্ধন হইতে মুক্ত করিয়া আপনারা দুই জনে মন্তক দ্বারা তাঁহাদের
চরণ সম্যক্ রূপে স্পর্শ পূর্বক অভিষেক করিলেন ॥ ৩৪ ॥

হে রাজন্ ! দেবকী ও বসুদেবের রামকৃষ্ণের প্রতি পুত্রভ্রাত্তি পরিত্যাগ হইল অতএব “জগদীশ্বর”
জ্ঞানে শঙ্কিত হওয়াতে তাঁহাদিগকে আলিঙ্গন করিতে পারিলেন না, কিন্তু বন্ধাঞ্জলি হইয়া রহি-
লেন ॥ ৩৫ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে চতুশ্চত্বারিংশ ॥ * ॥